

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Кафедра *германо-романской филологии и иноязычного образования*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.07.04.
ЛЕКСИКОЛОГИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль) образовательной программы : Иностранный язык
(французский) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень) выпускника
БАКАЛАВР

Форма обучения очная

Красноярск 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.В.07.04 «Лексикология французского языка» составлена доцентом Потылицевой Натальей Сергеевной.

Обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 08 от 03 «мая» 2017 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А., к.пед.н., доцент

Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 05 от «25» мая 2017 г.

Председатель



Гордашевская И.Д.

Рабочая программа дисциплины актуализирована и обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 8 от «10» мая 2018 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А., к.п.н., доцент

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков.

Протокол №9 от «17» мая 2018 г.

Председатель



Кондракова С.О.

Рабочая программа дисциплины актуализирована и обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 8 от «2» мая 2019 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А., к.п.н., доцент

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков.

Протокол №4 от «16» мая 2019 г.

Председатель



Кондракова С.О.

Пояснительная записка

Программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Минобрнауки России от 9 февраля 2016г. № 91; Федеральным законом «Об образовании в РФ» от 29.12.2012 № 273-ФЗ; профессиональным стандартом «Педагог», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н.; нормативно-правовыми документами, регламентирующими образовательный процесс в КГПУ им. В.П. Астафьева по направленности (профилю) образовательной программы Иностранный язык (французский) и Иностранный язык (английский), очной формы обучения на факультете иностранных языков КГПУ им. В.П. Астафьева с присвоением квалификации бакалавр.

Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Лексикология французского языка» относится к вариативной части дисциплин по выбору основной образовательной программы бакалавра по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль 1 «Иностранный язык (французский) + Иностранный язык (английский)». Индекс дисциплины в учебном плане: Б1.В.07.04. **Общая трудоемкость изучения дисциплины** составляет 4 зачетные единицы (144 час.) Количество часов, отведенных на контактные формы аудиторной работы - 36 ч., на самостоятельную работу обучающегося - 108 час., контроль - зачет.

Цель и задачи дисциплины -

Цель изучения дисциплины – создать теоретическую основу проведения лексикологического анализа текстов в процессе изучения и преподавания французского языка.

Задачи: сформировать основные лексикологические компетенции.

Планируемые результаты обучения

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
<p>Формирование базовых знаний о словарном запасе и основных лексикологических компетенций.</p> <p>Формирование научного мышления и мировоззрения.</p> <p>Формирование мотивационной направленности студентов к будущей профессиональной деятельности.</p>	<p>Знать: понятие слова, происхождение, закономерности и тенденции развития словарного состава современного французского языка, характеристика его современного состояния, системных связей лексических единиц и фразеологии.</p> <p>Уметь: работать с различными типами словарей, выполнять лексикологический анализ изучаемых текстов.</p> <p>Владеть: основными понятиями и методами лексикологии; навыками применения полученных знаний в профессиональной деятельности</p>	<p><i>Проекция задачи на компетенции</i></p> <p>ОК-4, ОК-5, ОК-6 ОПК-1, ОПК-5 ПК-1, ПК-4, ПК-10, ПК-12</p>

Контроль результатов освоения дисциплины.

Методы текущего контроля успеваемости (выполнение практических работ, подготовка к занятиям, написание тестов, презентация докладов и т.д.).

Форма итогового контроля: зачет.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

Перечень образовательных технологий

1. Педагогические технологии на основе гуманно-личностной ориентации педагогического процесса:
 - а) Педагогика сотрудничества;
 - б) Гуманно-личностная технология;
2. Педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения):
 - а) Игровые технологии;
 - б) Проблемное обучение;
 - в) Технология проектного обучения;
 - г) Интерактивные технологии;
 - д) Технология интенсификации обучения на основе схемных и знаковых моделей учебного материала.
4. Педагогические технологии на основе эффективности управления и организации учебного процесса:
 - а) Технология программированного обучения;
 - б) Технологии уровневой дифференциации;
 - в) Технология дифференцированного обучения;
 - г) Технологии индивидуализации обучения;
 - д) Коллективный способ обучения.
5. Педагогические технологии на основе дидактического усовершенствования и реконструирования материала:
 - а) Технологии модульного обучения;
 - б) Технологии интеграции в образовании;
 - в) Технологии концентрированного обучения;
6. Альтернативные технологии:
 - а) Технология продуктивного образования;

- б) Технология вероятностного образования;
- в) Технология мастерских;
- г) Технология эвристического образования.

Пояснительная записка

Предлагаемая программа предназначена для факультетов и отделений французского языка педагогических университетов.

В курсе лексикологии изучаются такие важные проблемы, как понятие слова, происхождение, закономерности и тенденции развития словарного состава современного французского языка, характеристика его современного состояния, системных связей лексических единиц и фразеологии.

Объектом изучения лексикологии является современное состояние словарного состава французского языка, однако правильное представление о современной лексике возможно получить лишь при условии знания истории развития языка. В связи с этим в курсе приводятся данные диахронического изучения словаря. При изучении проблем лексикологии привлекаются данные смежных лингвистических дисциплин: истории языка, фонетики, грамматики, стилистики.

В тех случаях, когда знания родного языка могут помочь пониманию языковых явлений французского языка, используется сопоставительный метод анализа.

Курс лексикологии ставит задачу дать теоретическую основу проведения лексикологического анализа текстов в процессе преподавания французского языка в школе. Раздел лексикографии, включенный в данный курс, знакомит студентов с принципами построения важнейших французских словарей, что необходимо студентам при изучении французского языка, а также в дальнейшей профессиональной деятельности.

Программа курса лексикологии французского языка предусматривает чтение лекций. Количество часов распределяется следующим образом:

Лекции – 32 часа, самостоятельная работа – 40 часов. В лекциях освещаются основные теоретические положения курса, рассматриваются узловые проблемные вопросы. Студенты должны научиться обобщать знания, полученные на занятиях по практике языка, осмысливать данные лекционного курса, совершенствовать навыки работы со словарями разных типов.

Студенты, проявляющие интерес к проблемам лексикологии, занимаются в кружках, пишут курсовые и выпускные квалификационные работы.

Материалы курса лексикологии могут быть использованы в практике преподавания французского языка в школе.

Технология процесса обучения по дисциплине «Лексикология французского языка» включает в себя прослушивание студентами курса лекций, выполнение заданий по самостоятельной работе, итоговую проверку знаний в виде зачета.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ
Учебно-методическая (технологическая) карта дисциплины по выбору Б1.В.07.04.
"Лексикология французского языка"

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы : Иностранный язык (французский) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень): "Бакалавр"

Форма обучения очная

Модуль	Трудоемкость в часах	№№ раздела, темы	Лекционный курс		Практические занятия (номера)			Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	
			Вопросы, изучаемые на лекции	Часы	Семинарские	Часы	Лабораторные	Часы	Содержание		Часы
1	12	1	Предмет и основные задачи лексикологии. Связь лексикологии с другими лингвистическими дисциплинами. Значение лексикологии в практике преподавания иностранных языков. Историческая и дескриптивная лексикология. Методы изучения лексикологии	2	-				Самостоятельное изучение темы.	10	<i>Входной тест.</i>
	12	2	Слово как основная структурная и номинативная единица языка. Слово и понятие. Слово и знак.	2						10	

12	3	<p>Слово — основная структурная и номинативная единица языка (совокупность форм и значений слов). Лексическое и грамматическое значения слова. Слово и знак. Функции слов. Структура значения слова.</p> <p>Этимологическое значение слова. Мотивированные и немотивированные слова. Типы и степень мотивации.</p>	2				<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста.</p>
14	4	<p>Пути обогащения словарного состава французского языка</p> <p>Обогащение словаря в результате семантической эволюции лексических единиц.</p> <p>Изменение и развитие значений слов как один из важнейших источников обогащения словаря.</p> <p>Многозначность как результат семантического развития. Омонимия как предел многозначности слова.</p> <p>Типы лексических значений слова: расширение и сужение значения, улучшение и деградация, ослабление и интенсификация значения, метафора и метонимия.</p>	4				<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста.</p>

14	5	<p>Словообразование. Словообразование как система способов и моделей образования новых лексических единиц. Связь словообразования с лексикологией и грамматикой.</p> <p>Различные способы словообразования Суффиксация и префиксация. Конверсия. Словосложение и телескопия. Аббревиация и звукоподражание.</p>	4					<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста.</p>
14	6	<p>Фразеология. Различие между устойчивыми словосочетаниями фразеологического и нефразеологического характера. Структурная и семантическая классификации фразеологических единиц. Особенности «аналитических слов». Фразеологические синонимы и варианты.</p>	4			-	-	<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста.</p>

14	7	<p>Займствованиа — внешний источник обогащения словаря. Причины займствований. Формы и пути займствований. Займствованиа из живых и мертвых языков. Ассимиляция займствований. Этимологические дублеты, причины их появления. Роль займствований в обогащении словарного состава языка..</p>	4					<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос.</p> <p>Обсуждение тем.</p> <p>Написание тестов.</p>
14	8	<p>Группы слов в словарном составе современного французского языка. Общеупотребительная лексика и лексика ограниченного употребления. Территориальная дифференциация лексики. Национальный язык и диалекты. Социальная дифференциация лексики: жаргоны, аргю. Терминологическая лексика.. Неологизмы и архаизмы.</p>	4					<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста</p>
14	9	<p>Лексические подсистемы современного французского языка. Синонимия. Проблема синонима. Критерии синонимии. Понятие синонимического ряда и доминанты. Дифференциация синонимов. Происхождение синонимов, причины и источники их появления. Антонимия. Неологизмы и архаизмы.</p>	4					<p>Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем.</p> <p>Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.</p>	10	<p>Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста</p>

	12	10	Французская лексикография. Основные этапы развития французской лексикографии. Типы словарей. Характеристика важнейших словарей французского языка.	4				Подготовка индивидуального или группового проекта: написание реферата, доклад с интерактивной программой по одной из предлагаемых тем. Подготовка реферата к обсуждению в группе. Доклады по темам курса.	8	Устный опрос; написание письменных контрольных и проверочных работ, написание теста	
				2						Итоговый тест	
			Зачет	2							
Всего часов	144		-	36			-	-	-	108	-

СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО КУРСА

1. Наука о слове

Предмет и задачи курса лексикологии. Значение лексикологии в практике преподавания иностранных языков.

Синхронный и диахронный подходы к изучению словарного состава языка. Системный характер словарного состава.

Лексикология и ее место среди других лингвистических дисциплин (связь лексикологии с грамматикой, историей языка, стилистикой и фонетикой). Важнейшие методы лексикологического анализа и их критическое осмысление.

Основные проблемы курса лексикологии современного французского языка: учение о слове; основные закономерности и тенденции развития словарного состава; характеристика словарного состава как исторически сложившейся системы. Некоторые положения общего языкознания в применении к изучению словарного состава языка: язык и речь, система и норма, понятие системы в лексике, синтагматика и парадигматика, слова и эквиваленты слов, семасиология и ономасиология. Основные направления исследований в современной французской лексикологии.

Слово как основная структурная и номинативная единица языка.

Обобщающая роль слова. Слово и знак. Функции слова. Лексическое и грамматическое значения слова. Лексическое значение как структура. Типы лексических значений слова (собственное и производное — в диахронии; главное и второстепенное, фразеологически связанное, синтаксически детерминированное — в синхронии).

Этимологическое значение слова. Возможные соотношения этимологического и современных значений в слове. Стирание этимологического значения слова. Мотивированность слова. Несовпадение этимологического значения и мотивированности. Типы мотивации. «Внутренняя форма» слова, ее национальный характер. Причины немотивированного характера обиходной лексики французского языка. Народная этимология.

2. Закономерности и тенденции развития словарного состава современного французского языка

Основные пути обогащения словарного состава современного французского языка; изменение и развитие значений слов, словообразование, заимствование.

2.1 Семантическая эволюция

Семантическая эволюция слов как один из важнейших источников обогащения словаря. Изменение значений слов как полное их переосмысление.

Многозначность слова как результат его семантического развития. Значение и употребление слова. Многозначность слова в языке и однозначность его в речи как диалектическое единство. Зависимость значения слова от условий его

употребления (местных, исторических, социальных). Специальные термины как слова однозначные в рамках определенной терминологии.

Процессы изменения и развития значений слов

Логико-психологический аспект семантической эволюции слов. Модели переноса наименования с одного явления на другое. Метонимия (ее разновидности), метафора (ее разновидности), расширение и сужение значения слов, «снижение» и «облагораживание» значений слов, гиперболы и литоты, эвфемизмы. Возможность переплетения различных видов изменения значения слов.

Языковой аспект семантической эволюции слов. Изменение сочетаемости слов как показатель их семантического развития. Появление у слова новых значений из индивидуальных употреблений, получивших широкое распространение. Создание омонимов вследствие разрыва полисемии.

Характеристика моделей семантической эволюции слов с точки зрения их продуктивности в разных сферах словарного состава.

Причины семантической эволюции слов

Внеязыковые причины семантической эволюции слов; исторические и социальные преобразования, научный и культурный прогресс общества.

Языковые причины семантической эволюции слов; взаимовлияние этимологически родственных, а также фонетически и семантически сходных слов, взаимовлияние постоянно сочетающихся в речи слов.

2.2. Словообразование

Словообразование как система способов и моделей образования новых слов. Связь словообразования с лексикологией и грамматикой. Анализ морфологического строения слова в современном французском языке (морфемный и словообразовательный уровень). Отличие словообразовательной основы от основы слова. Понятие словообразовательной модели. Трудности словообразовательного анализа слов. Диахронический и синхронический подходы к словообразованию. Историческая изменчивость морфологического строения слова. Процессы опрощения, переразложения, разложения, их причины. Супплетивные формы в системе словообразования. Лингвистические границы словообразования.

Морфологические способы словообразования

Словопроизводство — образование новых слов по аффиксальным моделям. Аффиксация как продуктивный способ словообразования в современном французском языке.

Суффиксация — образование новых слов по суффиксальным моделям. Происхождение суффиксов. Дублетные формы. Продуктивные и непродуктивные суффиксальные модели. Значения, приобретаемые словами в результате суффиксации. Сфера распространения суффиксальных образований. Суффиксальная синонимия. Суффиксы-омонимы. Степень продуктивности суффиксации в разных классах слов. Различные точки зрения на продуктивность суффиксации.

Префиксация — образование новых слов по префиксальным моделям. Происхождение префиксов. Дублетные формы. Продуктивные и

непродуктивные префиксальные модели. Значения, приобретаемые словами в результате префиксации. Сфера распространения префиксальных образований. Префиксальная синонимия. Префиксы-омонимы. Степень продуктивности префиксации в разных классах слов.

Смешанное (парасинтетическое) словообразование — образование новых слов одновременно двумя способами. Префиксально-суффиксальные образования.

Обратное словообразование — образование новых слов путем опущения суффиксов.

Синтаксико-морфологический способ словообразования

Словосложение — образование новых слов на базе синтаксических конструкций и сложения словообразовательных основ. Критерии различения сложных слов и словосочетаний. Модели словосложения в современном французском языке. Сложные слова, этимологически восходящие к синтаксическим конструкциям. Сложные слова, составленные из латинских и греческих словообразовательных основ. Продуктивность и сферы распространения моделей словосложения. Переход компонентов сложных слов в аффиксы.

Семантико-морфологические способы словообразования

Переход слов из одной лексико-грамматической категории в другую (конверсия) — продуктивный способ словообразования в современном французском языке. Переход самостоятельных слов в категорию служебных (грамматикализация). Переход служебных слов в слова самостоятельные (лексикализация).

Фонетико-морфологические способы словообразования

Сокращение. Усеченные слова и аббревиатуры. Различные типы усеченных слов и аббревиатур. Вариантный характер большинства усеченных слов и аббревиатур. Распространение этого способа словообразования в разных функциональных стилях. Использование отдельных сокращенных слов как базы словообразования.

Ономатопея, образование слов на основе звукоподражания — малопродуктивный способ словообразования в современном французском языке.

Семантический путь образования новых слов.

Возникновение новых слов в результате распада многозначности и образования семантических омонимов. Отличие семантического пути образования слов от собственно словообразования.

2.3. Фразеология

Основные типы словосочетаний.

Устойчивые словосочетания фразеологического и нефразеологического характера. Фразеология как учение о несвободных (устойчивых) словосочетаниях с переосмысленным компонентом (одним или несколькими).

Классификация фразеологических единиц. Проблема эквивалентности фразеологической единицы слову. Фразеологические единицы, выполняющие

номинативную и экспрессивную функции. Фразеологическая синонимия. Фразеологическая полисемия. Фразеологические варианты.

Устойчивые словосочетания, в которых один из компонентов выполняет служебную функцию (так называемые «аналитические слова»).

2.4. Заимствование

Заимствование как один из источников пополнения словарного состава. Историческая обусловленность процесса заимствования, экстралингвистические и лингвистические причины заимствований. Заимствования из классических языков: латинского и греческого. Заимствования из западноевропейских языков: итальянского, испанского, английского, немецкого и др.

Заимствования из русского языка. Этимологические дублеты в современном французском языке как результат заимствования:

- а) из латинского языка;
- б) из других языков.

Фонетические, морфологические и семантические различия компонентов дублетных пар.

Различные степени усвоения заимствований современным французским языком; ассимилированные и неассимилированные слова (ксенизмы). Произношение и написание ассимилированных слов. Ассимиляция заимствованных слов по законам развития французского языка. Влияние заимствований на словарный состав французского языка. Борьба против засорения современного французского языка англицизмами и американизмами. Пуризм как крайняя реакция против проникновения в национальный язык иностранных слов.

3. Характеристика словарного состава современного французского языка

3.1. Слова и группы слов в словарном составе современного французского языка

Общеупотребительная лексика.

Большая устойчивость общеупотребительной лексики. Ее этимологическая характеристика: слова так называемого *fonds hereditaire*, получившие общенародное употребление.

Лексика ограниченного употребления.

Территориальная дифференциация лексики. Национальный язык и диалекты. Стирание диалектных различий. Сохранение остатков диалектной раздробленности Франции периода феодализма в так называемом *français régional*. Взаимообогащение национального языка и местных говоров. Некоторые черты *français régional* за пределами Франции.

Социальная дифференциация лексики. Социальные диалекты (жаргоны) французского языка. Жаргон французской придворной знати XVII века как пример социального диалекта. Арго деклассированных элементов. Профессиональные жаргоны, аргы и их характерные особенности. Переход отдельных слов и выражений из жаргонов и аргы в общеупотребительный фонд

лексики французского языка. Стилистическое использование арготизмов. Терминологическая лексика. Профессиональные, политические и научные термины.

Новые и устаревшие элементы лексики.

Понятие о неологизме. Лексические и семантические неологизмы. Возникновение новых слов и эквивалентов слов, а также новых значений слов в современном французском языке в связи с изменениями в социальном строе, с развитием производства, культуры. Неологизмы периода второй мировой войны и послевоенного периода. Различие языковых и индивидуально-стилистических неологизмов.

Устаревшие слова в современном французском языке: а) историзмы, б) архаизмы.

Интернациональные слова и кальки с интернациональным содержанием.

Исторически обусловленная роль французского языка в пополнении интернациональной лексики.

3.2. Лексические подсистемы современного французского языка

Общая характеристика важнейших лексических подсистем. Лексико-семантические подсистемы: понятийные поля, тематические поля, лексико-семантические группы, синонимические ряды, гиперо-гипонимические ряды, антонимы на парадигматической оси, синтагматические поля на синтагматической оси. Структурно-семантические подсистемы: словообразовательные гнезда и словообразовательные ряды. Лексико-фонетические подсистемы: омонимические ряды.

Синонимы. Проблема синонимии. Критерии синонимии. Понятие синонимического ряда. Взаимоотношения слов, входящих в синонимический ряд. Синонимы абсолютные и относительные. Частичные синонимы. Дифференциация и классификация синонимов по характеру выражаемых ими понятий, аффективных и стилистико-функциональных оттенков и особенностям, связанным с употреблением. Причины и источники возникновения синонимов. Характеристика фразеологической синонимии и ее отличие от словарной.

Антонимы. Типы антонимических отношений. Частичные антонимы. Конверсивы. Взаимоотношения между синонимами и антонимами.

Омонимы. Омонимия слов и словосочетаний. Омонимы лексические и грамматические. Полные и частичные омонимы. Происхождение омонимии; этимологические, словообразовательные и семантические омонимы. Обилие этимологических омонимов в современном французском языке. Проблема разграничения полисемии и омонимии.

4. Основы французской лексикографии

Лексикография как одна из областей прикладной лексикологии. Основные этапы развития французской лексикографии. Типы и характеристика важнейших французских словарей. Отбор словника, структура словарной статьи. Одноязычные словари: толковые, энциклопедические, аналогические; словари синонимов, фразеологические, этимологические, словари арго и т. д. Основные двуязычные словари (русско-французские и французско-русские). Вклад отечественных лингвистов в разработку проблем двуязычной (русско-французской и французско-русской) лексикографии.

Методические рекомендации для студентов Самостоятельная работа

Изучение каждого раздела начинается с лекционного занятия, целью которого является общая ориентировка в осваиваемом содержании. Лекционное занятие способствует выстраиванию системного видения рассматриваемой проблемы, ориентации в существующих проблемах, авторских позициях и текстах для самостоятельной проработки. В современных условиях имеется достаточное количество источников информации, позволяющих обучающимся самостоятельно работать с изучаемым теоретическим содержанием.

Самостоятельная работа является неотъемлемой и важнейшей частью работы бакалавров, которая основана на более подробной проработке и анализе материалов, основных вопросов дисциплины.

Самостоятельная работа проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- формирования умений использовать специальную литературу;
- развития познавательных способностей и активности обучающихся: творческой инициативы, ответственности и организованности;
- формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развития исследовательских умений.

Самостоятельная работа обучающихся способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

Этапы самостоятельной работы:

- осознание учебной задачи, которая решается с помощью данной самостоятельной работы;
- ознакомление с инструкцией о её выполнении;
- осуществление процесса выполнения работы;
- самоанализ, самоконтроль;

- проверка работ студента, выделение и разбор типичных преимуществ и ошибок.

Качественное и глубокое усвоение содержания учебной дисциплины требует изучения материала не только по учебникам и учебным пособиям, но и использование дополнительной литературы:

- изучение ключевых монографий зарубежных и отечественных психологов и педагогов;
- ведение подборки теоретических и научно-методических материалов, конспектов статей, опубликованных в профессиональной периодике;
- систематическую работу по выполнению индивидуально-ориентированного плана изучения дисциплины, не оставляя его реализацию на самый последний момент перед собеседованием с преподавателем.

Поиск ответов на вопросы для самостоятельной работы в некоторых случаях предполагает не только изучение основной и дополнительной литературы, но и привлечение дополнительной литературы по смежным дисциплинам, а также использование ресурсов сети Интернет, информационно-справочных изданий. Задания для самостоятельной работы готовятся вне аудиторной работы, являются ресурсом для работы на практических занятиях, а также при выполнении заданий.

Контроль результатов самостоятельной работы обучающихся может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу обучающихся по дисциплине, может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Самостоятельная работа тесно связана с контролем (контроль также рассматривается как завершающий этап выполнения самостоятельной работы), при выборе вида и формы самостоятельной работы следует учитывать форму контроля.

Формы контроля при изучении дисциплины «Лексикология немецкого языка»:

- участие в дискурс-лекции,
- выступление с презентацией,
- составление таблицы с анализом основных понятий,
- тестирование.

Форма промежуточного контроля – зачет.

Организация и руководство аудиторной самостоятельной работы

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию.

Основными видами аудиторной самостоятельной работы являются:

- выполнение практических работ по инструкциям;
- работа с литературой и другими источниками информации, в том числе электронными;
- само- и взаимопроверка выполненных заданий;
- выполнение тестовых заданий.

Для обеспечения самостоятельной работы преподавателями разрабатываются методические указания по выполнению практической работы.

Методические рекомендации по освоению лекционного материала, подготовке к лекциям

Лекция - ведущая форма организации учебного процесса в вузе. Примерно половину аудиторных занятий составляют лекции, поэтому умение работать на них - насущная необходимость обучающегося.

Принято выделять три этапа этой работы. Первый - предварительная подготовка к восприятию, в которую входит просмотр записей предыдущей лекции, ознакомление с соответствующим разделом программы и предварительный просмотр учебника по теме предстоящей лекции, создание целевой установки на прослушивание. Второй - прослушивание и запись, предполагающие внимательное слушание, анализ излагаемого, выделение главного, соотношение с ранее изученным материалом и личным опытом, краткую запись, уточнение непонятого или противоречиво изложенного материала путем вопросов лектору. Запись следует делать либо на отдельных пронумерованных листах, либо в тетради. Обязательно надо оставлять поля для методических пометок, дополнений. Пункты планов, формулировки правил, понятий следует выделять из общего текста. Целесообразно пользоваться системой сокращений наиболее часто употребляемых терминов, а также использовать цветовую разметку записанного при помощи фломастеров. Третий - доработка лекции: перечитывание и правка записей, параллельное изучение учебника, дополнение выписками из рекомендованной литературы.

Работа с теоретическим материалом.

Лекционный материал по дисциплине рекомендуется дополнять данными, полученными при самостоятельном изучении монографий и научных статей, в интернет-источниках. Качественное и глубокое усвоение содержания учебной дисциплины требует изучения материала не только по учебникам и учебным пособиям, но и использование дополнительной литературы. Для этого обучающимся рекомендуется систематическое знакомство с новинками методической литературы, монографиями, научными статьями в периодических изданиях, теоретических, научно-методических и практических журналах, представленные в информационных справочных системах и профессиональных базах данных (см. п. 4 Карта литературного обеспечения дисциплины «Лексикология немецкого языка»).

Основные виды систематизированной записи прочитанного:

1. Аннотирование – предельно краткое связное описание просмотренной или прочитанной книги (статьи), ее содержания, источников, характера и назначения;
2. Планирование – краткая логическая организация текста, раскрывающая содержание и структуру изучаемого материала;
3. Тезирование – лаконичное воспроизведение основных утверждений автора без привлечения фактического материала;
4. Цитирование – дословное выписывание из текста выдержек, извлечений, наиболее существенно отражающих ту или иную мысль автора;
5. Конспектирование – краткое и последовательное изложение содержания прочитанного.

Организация и руководство внеаудиторной самостоятельной работой

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия.

При предъявлении видов заданий на внеаудиторную самостоятельную работу рекомендуется использовать дифференцированный подход к уровню подготовленности обучающегося. Перед выполнением внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель проводит консультацию с определением цели задания, его содержания, сроков выполнения, ориентировочного объема работы, основных требований к результатам работы, критериев оценки, форм контроля и перечня литературы. В процессе консультации преподаватель предупреждает о возможных типичных ошибках, встречающихся при выполнении задания.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами обучающихся в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня подготовленности обучающихся.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы могут быть:

- *для овладения знаниями:* чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана текста; графическое изображение структуры текста; конспектирование текста; выписки из текста; работа со словарями и справочниками; учебно-исследовательская работа; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернет-ресурсов и др.;
- *для закрепления и систематизации знаний:* работа с конспектом лекции (обработка текста); повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей); составление плана и тезисов ответа; составление таблиц, ребусов, кроссвордов, глоссария для систематизации учебного материала; изучение словарей, справочников; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, контент-анализ и др.); подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции; подготовка рефератов, докладов; составление библиографии, заданий в тестовой форме и др.;

- для формирования умений: решение задач и упражнений по образцу; решение вариативных задач и упражнений; составление схем; решение ситуационных (профессиональных) задач; подготовка к ролевым играм; проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности и др.

Для обеспечения внеаудиторной самостоятельной работы по дисциплине преподавателем разрабатывается перечень заданий для самостоятельной работы, который необходим для эффективного управления данным видом учебной деятельности обучающихся.

Преподаватель осуществляет управление самостоятельной работой, регулирует ее объем на одно учебное занятие и осуществляет контроль выполнения всеми обучающимися группы. Для удобства преподаватель может вести ведомость учета выполнения самостоятельной работы, что позволяет отслеживать выполнение минимума заданий, необходимых для допуска к итоговой аттестации по дисциплине.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Обучающийся самостоятельно определяет режим своей внеаудиторной работы и меру труда, затрачиваемого на овладение знаниями и умениями по каждой дисциплине, выполняет внеаудиторную работу по индивидуальному плану, в зависимости от собственной подготовки, бюджета времени и других условий.

Ежедневно обучающийся должен уделять выполнению внеаудиторной самостоятельной работы в среднем не менее 2 часов.

При выполнении внеаудиторной самостоятельной работы обучающийся имеет право обращаться к преподавателю за консультацией с целью уточнения задания, формы контроля выполненного задания.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся может проводиться в письменной, устной или смешанной форме с представлением продукта деятельности обучающегося.

Методические рекомендации к составлению конспекта

Конспект – это систематическая, логически связанная запись, объединяющая план, выписки, тезисы или, по крайней мере, два из этих типов записи.

В конспект включаются не только основные положения, но и доводы, их обосновывающие, конкретные факты и примеры, но без их подробного описания.

Конспектирование может осуществляться тремя способами:

- цитирование (полное или частичное) основных положений текста;
- передача основных мыслей текста «своими словами»;
- смешанный вариант.

Все варианты предполагают использование сокращений.

При написании конспекта рекомендуется следующая последовательность:

- проанализировать содержание каждого фрагмента текста, выделяя относительно самостоятельные по смыслу;
- выделить из каждой части основную информацию, убрав избыточную;
- описать всю важную для последующего восстановления информацию своими словами или цитируя, используя сокращения.

Разделяют четыре вида конспектов:

1. Текстуальный (самый простой) состоит из отдельных авторских цитат. Необходимо только умение выделять фразы, несущие основную смысловую нагрузку. Это прекрасный источник дословных высказываний автора и приводимых им фактов. Текстуальный конспект используется длительное время. Недостаток: не активизирует резко внимание и память.

2. Плановый – это конспект отдельных фрагментов материала, соответствующих названиям пунктов предварительно разработанного плана. Он учит последовательно и четко излагать свои мысли, работать над книгой, обобщая содержание ее в формулировках плана. Такой конспект краток, прост и ясен по своей форме. Это делает его незаменимым пособием при быстрой подготовке доклада, выступления.

3. Свободный конспект – индивидуальное изложение текста, т.е. отражает авторские мысли через ваше собственное видение. Требуется детальная проработка текста. Свободный конспект представляет собой сочетание выписок, цитат, иногда тезисов, часть его текста может быть снабжена планом. Это наиболее полноценный вид конспекта.

4. Тематический конспект – изложение информации по одной теме из нескольких источников. Составление тематического конспекта учит работать над темой, всесторонне обдумывая ее, анализируя различные точки зрения на один и тот же вопрос. Таким образом, этот конспект облегчает работу над темой при условии использования нескольких источников.

Как составлять конспект:

1. Определите цель составления конспекта.
2. Запишите название конспектируемого произведения (или его части) и его выходные данные, т.е. сделайте библиографическое описание документа.
3. Осмыслите основное содержание текста, дважды прочитав его.
4. Читая изучаемый материал в первый раз, подразделяйте его на основные смысловые части, выделяйте главные мысли, выводы.
5. Для составления конспекта составьте план текста – основу конспекта, сформулируйте его пункты и определите, что именно следует включить в конспект для раскрытия каждого из них.
6. Наиболее существенные положения изучаемого материала (тезисы) последовательно и кратко изложите своими словами или приводите в виде цитат, включая конкретные факты и примеры.
7. Составляя конспект, можно отдельные слова и целые предложения писать сокращенно, выписывать только ключевые слова, применять условные обозначения.

8. Чтобы форма конспекта как можно более наглядно отражала его содержание, располагайте абзацы "ступеньками" подобно пунктам и подпунктам плана, применяйте разнообразные способы подчеркивания, используйте карандаши и ручки разного цвета.

9. Используйте реферативный способ изложения (например: «Автор считает...», «раскрывает...»).

10. Собственные комментарии, вопросы, раздумья располагайте на полях.

Оформление конспекта:

1. Конспектируя, рекомендуется оставить место (широкие поля) для дополнений, заметок, записи незнакомых терминов и имен, требующих разъяснений.

2. Рекомендуется применять определенную систему подчеркивания, сокращений, условных обозначений.

3. Необходимо соблюдать правила цитирования - цитату заключать в кавычки, давать ссылку на источник с указанием страницы.

4. Необходимо научиться пользоваться цветом для выделения тех или иных информативных узлов в тексте. У каждого цвета должно быть строго однозначное, заранее предусмотренное назначение. Например, если вы пользуетесь синими чернилами для записи конспекта, то: красным цветом - подчеркивайте названия тем, пишете наиболее важные формулы; черным - подчеркивайте заголовки подтем, параграфов, и т.д.; зеленым - делайте выписки цитат, нумеруйте формулы и т.д. Для выделения большей части текста используется подчеркивание.

Методические рекомендации по составлению таблицы с анализом основных понятий

Составление таблицы с анализом основных понятий — это вид самостоятельной работы студента по систематизации объемной информации, которая сводится (обобщается) в рамки таблицы. Формирование структуры таблицы отражает склонность студента к систематизации материала и развивает его умения по структурированию информации. Краткость изложения информации характеризует способность к ее свертыванию. В рамках таблицы наглядно отображаются как разделы одной темы (одноплановый материал), так и разделы разных тем (многоплановый материал). Такие таблицы создаются как помощь в изучении большого объема информации, желая придать ему оптимальную форму для запоминания.

Правила составления таблицы с анализом основных понятий:

- изучить информацию по теме;
- выбрать оптимальную форму таблицы;
- информацию представить в сжатом виде и заполнить ею основные графы таблицы;
- пользуясь готовой таблицей, эффективно подготовиться к контролю по заданной теме.

Критерии оценки: соответствие содержания теме; логичность структуры таблицы; правильный отбор информации; наличие обобщающего (систематизирующего, структурирующего, сравнительного) характера изложения информации; соответствие оформления требованиям.

Методические рекомендации по подготовке к тестированию

При самостоятельной подготовке к тестированию, обучающемуся необходимо:

1. Проработать теоретический материал и материалы семинарских занятий по данной дисциплине.
2. Четко выяснить все условия тестирования заранее (сколько тестов будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.).
3. Приступая к работе с тестами, внимательно и до конца прочитать вопрос и предлагаемые варианты ответов. Выбрать правильные (их может быть несколько). На отдельном листке ответов выписать цифру вопроса и буквы, соответствующие правильным ответам.
4. В процессе решения желательно применять несколько подходов в решении задания – это позволяет максимально гибко оперировать методами решения, находя каждый раз оптимальный вариант.
5. Если встретится чрезвычайно трудный вопрос, рекомендуется не тратить много времени на него. Рекомендуется перейти к другим вопросам и вернуться к трудному вопросу в конце.
6. Следует обязательно оставить время для проверки ответов, чтобы избежать механических ошибок.

Методические рекомендации по работе с рейтинговой системой

Для получения зачета по курсу, обучающемуся необходимо набрать не менее 60 баллов. В эти 60 баллов входит:

- баллы, полученные за работу в течение семестра;
- баллы, полученные за устный ответ на зачете.

Методические рекомендации по подготовке к зачету

Форма зачета: ответ на вопросы по билетам. Непосредственная подготовка к зачету осуществляется по вопросам, представленным в данной рабочей программе дисциплины. Необходимо тщательно изучить формулировку каждого вопроса, вникнуть в его суть, составить план ответа. Обычно план включает в себя:

- показ теоретической и практической значимости рассматриваемого вопроса;
- обзор освещения вопроса в его историческом развитии;
- определение сущности рассматриваемого предмета;
- основные элементы содержания и структуры предмета рассмотрения;
- факторы, логика и перспективы эволюции предмета;

- показ роли и значения рассматриваемого материала для практической деятельности педагога.

План ответа желательно развернуть, приложив к нему ссылки на первоисточники с характерными цитатами. Необходимо отметить для себя пробелы в знаниях, которые следует ликвидировать в ходе подготовки.

КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА

дисциплины Б1.В.07.04. "Лексикология французского языка"

Направление: 44.03.05 Педагогическое образование»

Профиль : Иностранный язык язык (французский) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень): "Бакалавр"

Форма обучения очная

Наименование дисциплины/курса	Уровень/ступень образования (специалитет, бакалавриат, магистратура)	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, В, С)	Количество зачетных единиц/кредитов
Лексикология французского языка	бакалавриат		кредита (ЗЕТ) 2 (2)
Смежные дисциплины по учебному плану			
Предшествующие: латинский язык, русский язык и культура речи, введение в языкознание, история языка.			
Последующие: стилистика, анализ текста, теория перевода			

ВХОДНОЙ МОДУЛЬ (проверка «остаточных» знаний по ранее изученным смежным дисциплинам)			
	Форма работы*	Количество баллов 5 %	
		min	max
	Тестирование	0	5
Итого		0	5

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 1			
	Форма работы*	Количество баллов 80 %	
		min	max

Текущая работа	Присутствие на лекциях		3
	Выступления		18
	Доклад по реферату		5
	Представление карточек с примерами по темам		18
	Выполнение домашних упражнений		18
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование по темам		18
Итого		48	80

Итоговый модуль			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 20 %	
		min	max
	Тестирование, зачет	12	20
Итого		60	100

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»**

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик:
Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
протокол №08 от 10.05.2018 г.

ОДОБРЕНО
на заседании научно-методического
протокол № 05 от 17.05.2018 г.

Зав. кафедрой
С.О.



И.А. Майер

Председатель НМСС(Н)



Кондракова

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

**дисциплины по выбору Б1.В.07.04.
Лексикология французского языка**

Направление подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль) образовательной программы : Иностранный язык
(французский) и иностранный язык (английский)
Квалификация (степень): "Бакалавр"
Форма обучения очная

Составитель: Потылицина Н.С., к.ф.н., доцент

РЕЦЕНЗИЯ
на фонды оценочных средств
по программе бакалавриата
по направлению подготовки 44.03.05. Педагогическое образование
Направленность (профиль) образовательной программы
Иностранный язык и иностранный язык (французский язык и английский язык)
КГПУ им. В.П. Астафьева, г.Красноярск

На экспертизу представлены фонды оценочных средств (ФОС) для образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (французский язык и английский язык), разработанной коллективом авторов – преподавателями КГПУ им. В.П. Астафьева.

Разработчиками представлен комплект документов, включающий:

- перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта профессиональной деятельности.

Рассмотрев представленные на экспертизу материалы, можно сделать к следующие выводы:

1. Структура и содержание ФОС.

Фонд оценочных средств образовательной программы по направлению 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (французский язык и английский язык) соответствует требованиям, предъявляемым к структуре и содержанию фондов оценочных средств образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО):

1.1 Перечень формируемых компетенций, которыми должны овладеть студенты в результате освоения ОП ВО, соответствует ФГОС ВО, утвержденному приказом Минобрнауки РФ № 91 от 09.02.2016.

1.2 Критерии оценивания компетенций, а также шкалы оценивания, обеспечивают возможность проведения оценки результатов обучения, а также сформированности компетенций.

1.3 Контрольные задания и иные материалы оценки результатов освоения ОП ВО разработаны соответствуют требованиям и позволяют объективно оценить результаты обучения и сформированность компетенций.

1.4 Методические материалы ФОС содержат рекомендации по проведению процедуры оценивания результатов обучения и сформированности компетенций.

2. Направленность ФОС ОП ВО соответствует целям ОП ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (французский язык и английский язык).

3. Объем ФОС соответствует учебному плану подготовки.

4. Качество оценочных средств и ФОС обеспечивают объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями.

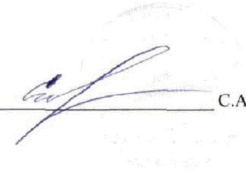
Таким образом, структура, содержание, направленность, объём и качество ФОС ОП ВО отвечают предъявляемым требованиям.

ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

На основании проведенной экспертизы можно сделать заключение, что представленные в фондах оценочных средств ОП ВО 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык(французский язык и английский язык) задания, тесты и другие оценочные средства, разработанные коллективом авторов – преподавателями КГПУ им. В.П. Астафьева позволяют оценить сформированность компетенций, заявленных в федеральном государственном образовательном стандарте, что позволит им быть востребованными в области профессиональной деятельности.

Рецензент:

Директор МАОУ Гимназия № 6
Кировского района г. Красноярска



С.А. Семенов

28.04.2017

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС дисциплины по выбору Б1.В.07.04 "Лексикология французского языка" является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль 1 «Иностранный язык (французский) + Иностранный язык (английский)», рабочей программы дисциплины "Лексикология французского языка"

1.2. ФОС по дисциплине "Лексикология французского языка" решает задачи:

- управление процессом приобретения обучающими необходимых знаний, умений, навыков и формирования компетенций, определенных в ФГОС ВО «Образование и педагогические науки» по направлению бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профиль: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский);
- управление процессом достижения реализации ОПОП ВО, определенных в виде набора компетенций;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины "Лексикология французского языка" с определением результатов и планирование корректирующих мероприятий;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;
- совершенствование самоконтроля и самоподготовки обучающихся.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль 1 «Иностранный язык (французский) + Иностранный язык (английский)», "Бакалавр"
- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины Б1.В.07.04. "Лексикология французского языка".

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины "Лексикология французского языка".

ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.

ОПК-2. Способность осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.

ПК-1. Готовность реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

ПК-2. Способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики.

ПК-7. Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности.

2.2. Оценочные средства

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/КИМ			
			номер	форма		
ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	История Философия Основы права Политология Культурология Естественнонаучная картина мира Основы теории английского языка Основы теории французского языка Введение в языкознание Теоретическая грамматика французского языка Лексикология французского языка Стилистика французского языка Новаторская педагогика Геополитика Профессионально-нравственная культура педагога Теория и практика взаимодействия с семьей Религиоведение Литература Франции Литература Англии и иСША Теоретическая фонетика французского языка Теоретическая фонетика английского языка	текущий контроль	2	Составление конспекта		
			3	Выступление с презентацией		
			4	Тестирование		
			5	Составление таблицы с анализом основных понятий		
				промежуточный контроль	1	Зачет

	<p>Древние языки и культуры Межкультурная коммуникация Лингвокультурология Сравнительная типология (французский язык) Сравнительная типология (английский язык) Частные проблемы лингвистики французского языка Частные проблемы лингвистики английского языка Учебная практика Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности Производственная практика Научно-исследовательская работа Преддипломная практика</p>			
<p>ОПК-1 готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности</p>	<p>Социология Психология Педагогика Методика обучения и воспитания (иностранные языки) Практикум по основам языковой компетенции Практический курс французского языка Практический курс английского языка Основы теории французского языка Введение в языкознание Лексикология французского языка Стилистика французского языка Новаторская педагогика Профессионально-нравственная культура педагога Педагогика досуга Инновационные технологии в образовании Теория и практика взаимодействия с семьей Религиоведение Литература Франции Литература Англии и США Межкультурная коммуникация Лингвистика текста Лингвокультурология</p>	<p>текущий контроль</p> <p>промежуточный контроль</p>	<p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>1</p>	<p>Составление конспекта</p> <p>Выступление с презентацией</p> <p>Тестирование</p> <p>Составление таблицы с анализом основных понятий</p> <p>Зачет</p>

	<p>Теория перевода французского языка</p> <p>Теория перевода английского языка</p> <p>Профессиональные векторы деятельности учителя иностранного языка</p> <p>Классный руководитель</p> <p>Производственная практика</p> <p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности</p> <p>Педагогическая практика</p> <p>Преддипломная практика</p>			
ОПК-2. Способность осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.	<p>Психология</p> <p>Педагогика</p> <p>Модуль «Теория и практика инклюзивного образования»</p> <p>Психологические особенности детей с ОВЗ</p> <p>Современные технологии инклюзивного образования</p> <p>Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов для детей с ОВЗ</p> <p>Методика обучения и воспитания (иностранные языки)</p> <p>Основы теории французского языка</p> <p>Введение в языкознание</p> <p>Теоретическая грамматика французского языка</p> <p>Лексикология французского языка</p> <p>Педагогика досуга</p> <p>Инновационные технологии в образовании</p> <p>Средства оценивания результатов обучения в современном иноязычном образовании</p> <p>Теория и практика взаимодействия с семьей</p> <p>Литература Франции</p> <p>Литература Англии и иСША</p> <p>Теоретическая фонетика французского языка</p> <p>Теоретическая фонетика английского языка</p> <p>Этнология</p> <p>Обучение видам речевой деятельности в интеракции:</p>	<p>текущий контроль</p> <p>промежуточный контроль</p>	<p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>1</p>	<p>Составление конспекта</p> <p>Выступление с презентацией</p> <p>Тестирование</p> <p>Составление таблицы с анализом основных понятий</p> <p>Зачет</p>

	<p>упражнения и задания</p> <p>Планирование современного урока иностранного языка</p> <p>Практико-ориентированные исследовательские проекты в учебной и обучающей деятельности</p> <p>Производственная практика</p> <p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности</p> <p>Основы вожатской деятельности</p>			
<p>ПК-1 готовность реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов</p>	<p>Психология</p> <p>Педагогика</p> <p>Модуль «Теория и практика инклюзивного образования»</p> <p>Психологические особенности детей с ОВЗ</p> <p>Современные технологии инклюзивного образования</p> <p>Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов для детей с ОВЗ</p> <p>Методика обучения и воспитания (иностранные языки)</p> <p>Основы теории французского языка</p> <p>Введение в языкознание</p> <p>Теоретическая грамматика французского языка</p> <p>Лексикология французского языка</p> <p>Педагогика досуга</p> <p>Инновационные технологии в образовании</p> <p>Средства оценивания результатов обучения в современном иноязычном образовании</p> <p>Теория и практика взаимодействия с семьей</p> <p>Литература Франции</p> <p>Литература Англии и США</p> <p>Теоретическая фонетика французского языка</p> <p>Теоретическая фонетика английского языка</p> <p>Этнология</p> <p>Обучение видам речевой деятельности в интеракции: упражнения и задания</p> <p>Планирование современного</p>	<p>текущий контроль</p> <p>промежуточный контроль</p>	<p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>1</p>	<p>Составление конспекта</p> <p>Выступление с презентацией</p> <p>Тестирование</p> <p>Составление таблицы с анализом основных понятий</p> <p>Зачет</p>

	урока иностранного языка Практико-ориентированные исследовательские проекты в учебной и обучающей деятельности Производственная практика Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности Основы вожатской деятельности			
ПК-2 способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики	Психология Педагогика Модуль «Теория и практика инклюзивного образования» Психологические особенности детей с ОВЗ Современные технологии инклюзивного образования Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов для детей с ОВЗ Методика обучения и воспитания (иностранные языки) Основы теории французского языка Введение в языкознание Теоретическая грамматика французского языка Лексикология французского языка Педагогика досуга Инновационные технологии в образовании Средства оценивания результатов обучения в современном иноязычном образовании Теория и практика взаимодействия с семьей Литература Франции Литература Англии и США Теоретическая фонетика французского языка Теоретическая фонетика английского языка Этнология Обучение видам речевой деятельности в интеракции: упражнения и задания Планирование современного урока иностранного языка Практико-ориентированные	текущий контроль	2	Составление конспекта
			3	Выступление с презентацией
			4	Тестирование
			5	Составление таблицы с анализом основных понятий
		промежуточный контроль	1	Зачет

	исследовательские проекты в учебной и обучающей деятельности Производственная практика Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			
ПК-7 способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать творческие способности их	Модуль "Теоретические основы профессиональной деятельности" Педагогика Практический курс французского языка Практический курс английского языка Основы теории французского языка Лексикология французского языка Геополитика Педагогика досуга Средства оценивания результатов обучения в современном иноязычном образовании Обучение видам речевой деятельности в интеракции: упражнения и задания Практико-ориентированные исследовательские проекты в учебной и обучающей деятельности Производственная практика Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности Основы вожатской деятельности	текущий контроль	2	Составление конспекта
			3	Выступление с презентацией
			4	Тестирование
			5	Составление таблицы с анализом основных понятий
		промежуточный контроль	1	Зачет

1. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

- 1.1. Фонд оценочных средств включает: Вопросы и задания к зачету, контрольный тест.
- 1.2. Оценочные средства

3.2.1. **Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): вопросы и задания к зачету, контрольный тест;** разработчик Н.С. Потылицина.

Критерии оценивания по оценочному средству 1 "Вопросы и задания к зачету":

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	87-100 баллов	73-86 баллов	60-72 баллов
ОК 1	Обучающийся на высоком уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	Обучающийся на среднем уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	Обучающийся на удовлетворительном уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.
ОПК 1	Обучающийся на высоком уровне умеет использовать полученные знания в практике повседневной деятельности и при решении конкретных педагогических задач; готов представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.	Обучающийся на среднем уровне умеет использовать полученные знания в практике повседневной деятельности и при решении конкретных педагогических задач; готов представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.	Обучающийся на удовлетворительном уровне умеет использовать полученные знания в практике повседневной деятельности и при решении конкретных педагогических задач; готов представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.
ОПК 2	Обучающийся на высоком уровне владеет методикой работы в сфере литературоведческой деятельности: способен осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.	Обучающийся на среднем уровне владеет методикой работы в сфере литературоведческой деятельности: способен осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.	Обучающийся на удовлетворительном уровне владеет методикой работы в сфере литературоведческой деятельности: способен осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.
	Обучающийся на высоком уровне готов реализовывать	Обучающийся на среднем уровне готов реализовывать	Обучающийся на удовлетворительном уровне готов

ПК 1	образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.	образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.	реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.
ПК 2	Обучающийся на высоком уровне готов использовать современные методы и технологии обучения и диагностики.	Обучающийся на среднем уровне готов использовать современные методы и технологии обучения и диагностики.	Обучающийся на удовлетворительном уровне готов использовать современные методы и технологии обучения и диагностики.
ПК 7	Обучающийся на высоком уровне обладает способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность обучающихся, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности.	Обучающийся на среднем уровне обладает способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности.	Обучающийся на удовлетворительном уровне обладает способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности.

Менее 60 баллов – компетенция не сформирована.

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонд оценочных средств включает: мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос); мини-доклады на лекционные темы (на основе реферата); доклады с презентаций (на основе реферата); участие в дискурс-лекции; тестирование по материалам лекционного курса (тесты №1 - 5); реферат по предложенной теме.

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение фондов оценочных средств (литература; методические указания, рекомендации, программное обеспечение и другие материалы, использованные для разработки ФОС).

1. Цъбова И.А. Французская лексикология. - М.: Книжный дом "ЛИБРОКОМ", 2011. - 224 с.
2. Лопатникова Н.Н., Мовшович Н.А. Лексикология современного французского языка. М.: Высш. шк., 2003. - 247 с.
3. Берлин М.Г., Воднева М.Р. и др. Практикум по лексикологии французского языка, Минск, Высшая школа, 1985. - 159 с.
4. Тимескова И.Н. Сборник упражнений по лексикологии. Л.: Просвещение, 1971. - 127 с.
5. Аврамов Г.Г. Lexicologie du français moderne. Ростов-на-Дону: ПИ ЮФУ, 2009. –

6. Фонд оценочных средств (банк данных)

Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): зачет.

Для сдачи **зачета** необходимо выполнить задания:

1. Выполнить задания контрольного теста.
2. Выполнить практическое задание по пройденному материалу.
3. Ответить устно на один из теоретических вопросов.

Примерные вопросы к зачету по дисциплине "Лексикология французского языка"

1. L'objet d'étude de la lexicologie.
2. Le mot et la notion. La théorie du signe.
3. Les fonctions des mots. L'identité et la définition du mot.
4. La motivation et le sens étymologique.
5. Fonds usuel du FM.
6. Types de signification des mots.
7. Le rôle et les causes de l'évolution sémantique.
8. La polysémie et la monosémie des mots.
9. La restriction, l'extension du sens des mots.
10. L'hyperbole et la litote.
11. «L'avilissement» et «l'ennoblissement» du sens des mots. Le glissement du sens.
12. La métaphore.
13. La métonymie.
14. La formation des mots et son rôle dans l'enrichissement du vocabulaire.

15. La suffixation des noms.
16. La suffixation des adjectifs, des verbes et des adverbes. La dérivation régressive.
17. La préfixation.
18. La dérivation impropre (la conversion).
19. La composition des mots.
20. Le télescopage.
21. L'abréviation. L'onomatopée.
22. La classification des locutions phraséologiques.
23. Les locutions phraséologiques. Les critères de leur définition.
24. Les idiomes. Les synonymes et les variantes phraséologiques.
25. Les emprunts aux langues classiques.
26. Les emprunts aux langues romanes, orientales et au russe.
27. Les emprunts aux langues germaniques.
28. Les emprunts et leur rôle dans l'enrichissement du vocabulaire.
29. L'assimilation des emprunts. Les doublets. Les mots internationaux.
30. L'argot.
31. Les jargons.
32. La langue nationale et les dialectes.
33. Le français régional. Le français en dehors de la France.
34. Les critères de la synonymie. La définition de la synonymie.
35. Les sources de la synonymie. Les synonymes partiels.
36. La classification des synonymes.
37. Les antonymes.
38. Les néologismes.
39. Les archaïsmes, les historismes.
40. La lexicographie.
41. Les dictionnaires raisonnés.
42. Les dictionnaires encyclopédiques, analogiques, de synonymes.
43. Les homonymes, les paronymes.

**Контрольный тест по дисциплине
"Лексикология французского языка"**
Разработчик Н.С. Потылицина.

1. La lexicologie est liée aux sciences:
a) _____ b) _____ c) _____
d) _____ e) _____
2. Les sources de l'enrichissement du vocabulaire sont:
a) _____ b) _____ c) _____
3. Le sens des mots évolue par les moyens:
a) _____ b) _____ c) _____ d) _____
e) _____ f) _____
4. Le transfert métaphorique s'effectue d'après le sème

- a) générique; b) différenciel; c) potentiel
5. Précisez le sens des suffixes des noms
 a) -ade, -age, -erie _____ b) -iste, -eur, -ateur, -ier _____
 c) -ité, -esse, -ise, -ation _____
6. Précisez le sens des préfixes
 a) trans-, in-, sur-, en _____ b) de-, dis-, in- (im-, il-, ir-) _____
 c) sur-, super-, hypo-, extra- _____
7. Les composantes de la signification lexicale sont _____
-
8. Précisez le caractère des rapports des mots:
 a) atmosphère, ambiance (f), climat (m), milieu (m) _____ b) fin, fin (f), faim (f), feint _____; c) robuste, chétif _____; d) allocution(f), allocation (f) _____
9. Précisez le moyen de la formation des mots:
 a) porte-documents, médecin-dentiste, sèche-linge _____;
 b) anar, imperm.compo _____; c) le participant, le pouvoir, le rouge _____.
10. Les unités lexicales qui par leur fonctionnement se rapprochent souvent des mots sont...
 a) les locutions phraséologiques; b) les synonymes; c) les antonymes.
11. La notion de **sémantème** (ou sème) est proposée par...
 a) A. Martinet; b) Ch. Bally; c) V.G. Gak.
12. Un des suffixes formant des substantifs abstraits désignant l'action est ...
 a) -(e)ment; b) -aie; c) -oire.
13. Par ... nous comprenons la formation de mots nouveaux à l'aide de deux procédés concomitants.
 a) l'onomatopée; b) la dérivation régressive; c) la dérivation parasyntétique.
14. ... est un procédé qui consiste en formation de mots par le retranchement de certains suffixes.
 a) la suffixation; b) la dérivation régressive; c) le télescope.
15. Les mots *cri*, *fou*, *aristocrate* sont formés par ...
 a) l'abréviation; b) la composition; c) la dérivation régressive.
16. ... est utilisé, d'une part, dans la publicité et dans certaines terminologies, et de l'autre, dans le langage parlé familier.
 a) le télescope; b) la suffixation; c) l'abréviation.
17. Les mots *crincrin*, *yé-yé*, *ronron* sont formés par ...
 a) la préfixation; b) l'onomatopée; c) la dérivation régressive.
18. Parmi les types les plus fréquents d'abréviations sont les tronçures telles qu'on forme en laissant tomber ...
 a) le deuxième élément du mot composé; b) la première lettre du mot; c) le préfixe.
19. Les exemples de la dérivation impropre sont les mots ...
 a) cosmodrome, perce-neige; b) froufrou, miaou; c) le souper, le passé.
20. Le mot *vinaigre* est formé par ...
 a) la composition; b) la dérivation impropre; c) l'abréviation.
21. Le suffixe des substantifs *-ité* peut exprimer ...
 a) le métier; b) l'action; c) l'état.
22. Le préfixe ... signifie "lui-même, par lui-même".
 a) rétro -; b) co-; c) auto -.
23. Selon ... les groupes tels que *chemin de fer*, *salle à manger* sont des mots composés.
 a) V.V. Vinogradov; b) A.I. Smirnitsky; c) L. Guilbert.
24. L'apocope est ... des syllabes finales.
 a) l'ablation; b) l'addition; c) la division.
25. Généralement par l'abréviation on forme ... de mots existants.

- a) des variantes stylistiques; b) des doublets; c) des locutions phraséologiques.
26. Le mot *pitaine* est formé par l'abréviation à l'aide de ...
a) aphérèse; b) apocope; c) adjonction.
27. Le dictionnaire dont le but est fournir des renseignements sur des objets et phénomènes différents outre l'explication des mots c'est ...
a) le dictionnaire analogique; b) le dictionnaire de la langue; c) le dictionnaire linguo-encyclopédique.
28. Le premier "Dictionnaire de l'Académie Française" est créé en ...
a) 1694; b) 1877; c) 1889.
29. Les locutions phraséologiques dont les éléments ont perdu leur autonomie sémantique sont ...
a) les groupements des mots; b) les combinaisons phraséologiques; c) les idiomes.
30. Les locutions "*contes à dormir debout*" et "*histoires à dormir debout*" sont ...
a) les variantes phraséologiques; b) les synonymes phraséologiques; c) les antonymes phraséologiques.
31. Lequel de ces types des dictionnaires n'appartient pas aux dictionnaires unilingues?
a) le dictionnaire français-russe; b) le dictionnaire encyclopédique; c) le dictionnaire des synonymes.
32. Selon qui le signe linguistique est "une entité psychique à deux faces, qui peut être représentée par la figure où l'image acoustique n'est point le son matériel (chose purement physique)?
a) A. Martinet ; b) Ch. Bally; c) F. de Saussure.
33. La fonction rationnelle des ... se situe au niveau grammatical de la langue.
a) mots non autonomes; b) mots autonomes; c) noms propres.
34. Dans la phrase donnée remplacez l'emprunt par son équivalent français.
Les émissions de prime time ne sont pas toujours les meilleures.
a) – cadres; b) – as, sujet remarquable; c) – heures de grande écoute; d) – excitant
35. De quels mots latins sont provenus les mots du fond usuel du vocabulaire du français moderne:
a) Tête < _____ b) Jamba < _____ c) Ecole < _____
36. Rapportez les vocables internationaux avec leurs valeurs :
1) diplomatie, révolution, propagande, régime, nationaliser, a) valeur scientifique centraliser
2) géographie, histoire, chimie, physique, philosophie, b) valeur sociale et politique abstraction, linguistique
3) électricité, film, radio, machine, automobile, terminal, c) valeur technique site, Internet, clonage
37. Quels sont les vocables dont sont obtenus les mots abrégés ci-dessous?
Labo (m) _____ Expo (f) _____ Intello (m) _____
38. Quels sont les antonymes partiels du mot *frais* dans les phrases qui suivent?
1. J'aime le pain frais. a) fatiguées
2. Des troupes fraîches arrivent en renfort. b) vieilles
3. Voici des nouvelles fraîches. c) chaleureuses, enthousiastes
4. Les relations sont plutôt fraîches. d) rassis, dur
39. Quels types d'homonymie représentent les exemples suivants?
1. cour (f) – cours (m) – court (m) _____
2. cœur (m) – chœur (m) _____
3. cadre (m) – cadre (m) – cadres (m) _____
(pl) _____
4. marche (verbe) – marche (m) _____
40. Dites si les mots ci-dessous sont des homonymes ou des mots polysémiques.
1. aller – verbe et nom
2. serveur (m) – personne qui sert les clients ; système

informatique

41. Soulignez les hypéronymes des hyponymes suivants:

1) soupe (f), potage (m), bouillon (m)

2) averse (f), crachin (m), ondée (f), déluge (m), grain (m), pluie (f)

42. Montrez à l'exemple du substantif *viande* (f) le processus de la restriction du sens.

43. Quels types de locutions phraséologiques on distingue d'après le degré de la motivation?

a) équivalents de mots, groupements de mots, équivalents de phrases

b) locutions immotivées, sémantiquement motivées, à sens littéral

c) à valeur intellectuelle, à valeur logico-émotionnelle, à valeur affective

44. Remplacez les locutions phraséologiques par un mot-synonyme.

1) Elle m'a littéralement *mis sur la paille*.

a) trahir

2) Novacek s'apprêtait à *tourner les talons*.

b) ruiner

3) Il avait un *œil qui disait merde à l'autre*.

d) partir (s'en aller)

45. Les dictionnaires unilingues comportent plusieurs sous-types: (не менее пяти вариантов).

46. Qu'est-ce qui est emprunté dans les vocables ci-dessous?

1. building, footing a) un mot

2. aquarelle, steppe b) une signification

3. voir voler des éléphants roses c) une forme interne (calque)

4. culpabiliser, réaliser d) des éléments morphologiques

47. Trouvez les éléments grecs de formation des mots internationaux et donnez des exemples!

1) -logie

6) -ier

2) -oir

7) -phone

3) -scope

8) -mètre

4) -graphie

9) -grapho

5) -aire

10) -télé

48. Donnez des exemples des doublets:

mot latin

mot français populaire

mot français savant

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

49. Spécifiez les sens propre et figuré des verbes dans les groupements de mots qui suivent.

Expliquez par quel procédé a évolué le sens de ces verbes.

a) blesser un homme et blesser l'amour propre de qn _____ ;

b) couper la viande et couper la conversation _____.

50. Trouvez des locutions ou des mots antonymiques des phraséologismes ci-dessous :

1) travailler comme un nègre

a) avoir du cœur au ventre

2) être en bonnes termes

b) tirer à flanc ; se tourner les pouces

3) être tout oreille

c) faire la sourde oreille

4) ne rien avoir dans le ventre

d) être en mauvais termes

51. La métaphore est (définition, types)

52. Définissez la métonymie

53. Les types de métonymie sont (au moins 5)

54. Définissez les sigles suivants:

1) P.T.T., C.G.T., R.E.R., T.G.V., V.T.T., S.N.C.F. _____

2) O.V.N.I., S.M.I.C., O.N.U., S.I.D.A., U.N.E.S.C.O., E.N.A. _____

55. Donnez une définition des locutions

phraséologiques _____

56. Retrouvez les exemples pour ces procédés de formation des locutions (14 p.):

1) transfert métaphorique _____ ; _____ ;

2) transfert métonymique _____ ; _____ ;

3) lexicalisation _____ ; _____ ;

4) affaiblissement des hyperboles _____ ; _____ ;

5) ellipse _____ ; _____ ;

6) addition sémantique _____ ; _____ ;

7) étimologie populaire _____ ; _____ ;

a) *donner un coup d'épaule,*

b) *croiser les bras,*

c) *prendre feu,*

d) *en vouloir à qn,*

e) *bas-bleu,*

f) *aller comme un escargot,*

g) *fier comme un pou,*

h) *en conter de belles,*

i) *tout à fait,*

j) *se frotter les mains,*

k) *barbe-bleu,*

l) *tomber dans les pommes,*

m) *crever de rire,*

n) *promettre monts et merveilles*

Оценочное средство 2 (текущий контроль): Тесты №1-5.

Разработчик:

Г.Г. Аврамов. Учебное пособие по лексикологии современного французского языка для самостоятельной работы студентов 3 курса факультета иностранных языков при подготовке к семинарским занятиям . - Ростов н/Д: ПИ ЮФУ. 2009. - 172 с.

Критерии оценивания по оценочному средству 2: Тесты №1-5.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	3
Ответ развернутый	3
Верный ответ на более 60% вопросов	4
Максимальный балл	10

Оценочное средство 3 (текущий контроль): Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос.

Критерии оценивания по оценочному средству 4: Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	2
Ответ аргументирован	2
Верный ответ на более 60% вопросов	1
Максимальный балл	5

Примерные варианты вопросов:

QUESTIONS D'AUTOCONTRÔLE :

1.
 - a) Quel est l'objet d'étude de la lexicologie ?
 - b) De quoi découle l'importance des études lexicologiques ?
 - c) Quelle différence y a-t-il entre la lexicologie historique et descriptive ?
 - d) Dans quels rapports se trouvent ces deux types de lexicologie ?
 - e) Quel est le rôle de l'histoire de la langue dans l'explication des phénomènes linguistiques du français moderne, tels que la polysémie, l'homonymie, la synonymie ?
 - f) En quoi se manifeste le caractère non arbitraire du vocabulaire d'une langue ?

2.
 - a) En quoi se manifeste le caractère systémique du vocabulaire d'une langue ? Citez-en les preuves.
 - b) Sur quoi s'appuient les oppositions sémantiques des vocables au niveau de la langue-système?
 - c) Qu'est-ce que c'est qu'un paradigme ?
 - d) Comment peut-on expliquer la thèse que « la langue représente un

système de systèmes » ?

- e) Comment se manifestent les rapports systémiques au niveau de la parole ?
- f) En quoi consiste le phénomène de la coordination sémantique ?
- g) Quels sont les particularités du système lexical le distinguant des autres systèmes de la langue : phonétique et grammatical ?
- h) Comment se manifeste le lien de la lexicologie avec la grammaire (morphologie et syntaxe) ?
- i) En quoi consiste le lien de la lexicologie avec la phonétique et stylistique ?

THEORIE DU MOT

- 1) Le mot comme unité minimale significative fonctionnelle.
- 2) La signification lexicale et grammaticale du mot. La structure de la signification.
- 3) Les fonctions du mot.
- 4) Les caractéristiques essentielles du mot.
- 5) La motivation des mots.

QUESTIONS D'AUTOCONTRÔLE :

- 1. a) Par quoi les structuralistes américains ont-ils remplacé la notion du mot comme unité sémantico-structurale de base de la langue ? Quels en sont les arguments ?
 - b) Qu'est-ce que c'est que la sémantème de Ch. Bally ? Quelles en sont les particularités ?
 - c) Qu'est-ce que c'est que le monème de A. Martinet ? Quelles en sont les particularités ?
 - d) Quels sont les traits caractéristiques du mot qui ne permettent pas de le rejeter comme unité de base de la langue ?
 - e) En quoi consiste l'asymétrie du mot en tant qu'unité de la langue ?
 - f) Comment se manifeste un lien indissoluble de la pensée de l'homme et de la langue ?
 - g) En quoi consistent les rapports dialectiques entre le mot et la notion ?
 - h) Quelles sont les particularités du premier degré de la connaissance ?
 - i) En quoi consiste le deuxième degré de la connaissance ?
 - j) Quelle différence y a-t-il entre la perception, la représentation et la notion (ou concept) ?
 - k) Dans quels rapports se trouvent les deux degrés de la connaissance ?
- 2. a) Quelle est la fonction capitale de la langue ?
 - b) Le mot quelles fonctions possède-t-il en tant qu'élément de la

communication ?

- c) En quoi consiste la fonction cognitive (ou dénotative) du mot ?
 - d) Quelles sont les particularités de la fonction référentielle (ou désignative) du mot ?
 - e) Laquelle des ces trois fonctions caractérise le mot par excellence ?
 - f) Quelles fonctions sont propres à la plupart des mots autonomes ?
 - g) A quelles classes de mots n'est propre qu'une seule de ces trois fonctions ?
 - h) A quoi appartient le rôle central dans la structure de la signification lexicale ?
 - i) Quels en sont les éléments facultatifs, complémentaires ?
 - j) Quels sont les composants sémantiques minimums de la structure de la signification lexicale. Citez-en les exemples.
3. a) Qu'est-ce qui prouve qu'il n'y a pas de lien organique entre le mot, son enveloppe sonore et l'objet qu'il désigne ?
- b) En quoi consiste la détermination historique du mot, de son enveloppe sonore dans chaque cas concret ?
 - c) Qu'est-ce que c'est que le sens étymologique du mot ? Citez-en les exemples.
 - d) Dans quels rapports se trouvent les notions du sens étymologique et de la motivation du mot ?
 - e) De quoi découle la motivation des mots dérivés ?
 - f) Quelle différence y a-t-il entre la motivation directe et indirecte du mot ? Citez-en les exemples ?
 - f) Par quoi peut être déterminée la motivation d'un mot ?
 - g) Qu'est-ce que c'est que la motivation partielle ? Citez-en les exemples.
 - h) Qu'est-ce que c'est que la forme interne du mot ?
 - i) Quel caractère (national ou « international ») de la forme interne du mot prédomine dans une langue concrète ? Citez-en les exemples.
4. a) En quoi se manifeste la brièveté du mot français ? Quelles en sont les conséquences ?
- b) Quelles sont les particularités de la syllabation des mots français ?
 - c) Quel type de syllabe prédomine dans la structure du mot français et quelles en sont les causes ?
 - d) En quoi consiste le rôle exclusif de la consonne initiale dans la différenciation des mots ?
 - e) Quelles sont les particularités de l'accentuation française et quelles en sont les causes et conséquences ?
 - f) En quoi consiste le lien étroit du mot et de la proposition comme unité de la langue ? Quelle en est la conséquence ?
 - g) Comment sont liés l'appartenance du mot à une des parties du discours et son sens lexical ?

- h) Comment la composition morphémique du mot intéresse-t-elle la lexicologie ?
- j) Quels types de morphèmes composant un mot distingue-t-on et quelles sont les particularités de chacun d'eux ?
- j) Quels variantes de mot distingue-t-on et quelles en sont les particularités ?

**SOURCES D'ENRICHISSEMENT DU VOCABULAIRE FRANÇAIS
ÉVOLUTION SÉMANTIQUE DES UNITÉS LEXICALES**

QUESTIONS D'AUTOCONTRÔLE

1. a) Quelles sont les sources principales de l'enrichissement du vocabulaire français ? Caractérisez-en chacune.
 - b) Comment est appelée la science traitant de la structure sémantique des unités lexicales ?
 - c) En quoi consiste le caractère dynamique du vocabulaire d'une langue par rapport aux autres aspects de la langue ?
 - d) Quel est le rôle de l'évolution du sens du mot dans l'enrichissement du vocabulaire ?
 - e) Quelles sont les conséquences de l'évolution du sens du mot. Citez-en les exemples.
2. a) Qu'est-ce que c'est que la polysémie des mots ? A quoi est liée la tendance des mots à la polysémie ?
 - b) Comment la polysémie et la monosémie sont-elles corrélées avec la dichotomie «langue/parole» ?
 - c) Quelles couches du lexique se caractérisent par la tendance à la monosémie ? Quelles en sont les causes ?
 - d) Quels sont les facteurs qui conditionnent la signification d'un mot ?
3. a) Quelle est la différence entre le sens propre et les sens dérivés d'un vocable ?
 - b) Dans quels rapports se trouvent le sens propre le sens primitif ou étymologique ?
 - c) Quelle est la différence entre le sens principal et les sens secondaire d'un vocable ?
 - d) Quels sont les rapports du sens principal avec les sens propre et dérivés ? Citez-en les exemples.
 - e) Qu'est-ce que c'est que les sens phraséologiquement liés d'un vocable ? Par quoi se distinguent-ils des sens libres ?
 - b) En quoi consiste le caractère national des sens phraséologiquement liés ?

- g) En quoi se manifeste le sens syntaxiquement lié d'un vocable ?
4. a) Qu'est-ce qui se trouve à la base de la restriction du sens des mots ? Citez-en les exemples.
 b) Qu'est-ce qui se trouve à la base de l'extension du sens des mots ? Citez-en les exemples.
 c) Quelle est la distinction de principe entre les tropes métonymiques et métaphoriques ?
 d) Qu'est-ce qui se trouve à la base de la métaphore ? Donnez-en la définition exacte.
 e) Quelle différence y a-t-il entre une métaphore stylistique et une métaphore linguistique ? Dans quels rapports se trouvent ces deux espèces de métaphore ?
 f) Faites la typologie de la métaphore linguistique.
 g) Qu'est-ce qui se trouve à la base de la métonymie ? Donnez-en la définition exacte.
 h) Qu'est-ce que c'est que la synecdoque ? Faites-en la typologie.
 i) Quels autres types de métonymie distingue-t-on en français moderne ?
- 5) a) En quoi consiste le processus de la péjoration du sens des mots ? Quels en sont les causes et les types ?
 b) En quoi consiste le processus de l'amélioration du sens des mots ? Citez-en les exemples.
 c) Qu'est-ce qui se trouve à la base de l'affaiblissement du sens des mots et quelles en sont les conséquences ? Citez en les exemples.
 d) Qu'est-ce qui se trouve à la base de l'intensification du sens des mots et quelles en sont les conséquences ? Citez en les exemples.
6. a) Quelles sont les causes extralinguistiques qui déterminent l'évolution du sens des mots ?
 b) Nommez les causes intralinguistiques qui déterminent l'évolution du sens des mots ?

Formation des mots nouveaux

QUESTIONS D'AUTOCONTRÔLE

1. a) Quelles sont les causes de la formation des mots nouveaux ?
 b) Par quoi s'explique l'intensité particulière de la formation des mots nouveaux de nos jours ?
 c) Sur quelle base repose la créativité lexicale ?
 d) Quels procédés morphologiques de formation des mots pouvez-vous nommer ?
 e) Quels procédés phonético-morphologiques de formation des mots

- pouvez-vous nommer ?
- f) Quels procédés phonétiques de formation des mots pouvez-vous nommer ?
2. a) Quelles parties du discours sont surtout sujettes à la suffixation ?
 b) Nommez deux groupes de suffixes des noms abstraits.
 c) Quels sont les suffixes des noms d'action les plus productifs ? Quelle en est la base formative ?
 d) Quelles acceptions sont propres aux dérivés abstraits avec les suffixes *-tion*, *-age* et *-ment* ?
 e) Nommez d'autres suffixes moins productifs formant les noms d'action ?
 f) Quels sont les suffixes des noms de qualité les plus productifs ? Quelle en est la base formative ?
 g) Nommez deux groupes de suffixes des noms concrets.
 h) Quels sont les suffixes des noms de personne les plus productifs ? Nommez-en les acceptions différentes.
 i) Quels sont les suffixes des noms d'objets inanimés les plus productifs ? Nommez-en les acceptions différentes.
 k) Quels deux types de suffixes nominaux appréciatifs distingue-t-on ? Nommez les plus productifs de chacun d'eux.
3. a) Dans quel domaine lexical la suffixation adjectivale est surtout productive et féconde ?
 b) Quels sont les suffixes adjectivaux les plus productifs et quelle en est la base formative ?
4. a) Quels sont les suffixes verbaux les plus productifs et quelle en est la base formative ?
 b) Nommez les suffixes verbaux appréciatifs les plus répandus ? Quelles en sont les acceptions concrètes et la base formative ?
 c) Quelles sont les acceptions concrètes et la base formative des adverbes dérivés à l'aide du suffixe *-ment* ?
5. a) Qu'est-ce qui la préfixation la suffixation ?
 b) En quoi la préfixation se diffère-t-elle de la suffixation ?
 c) Quels sont les préfixes verbaux les plus productifs et quelles acceptions ont-ils ?
6. a) Quels sont les préfixes substantivaux les plus productifs et quelles acceptions ont-ils ?
7. a) Nommez les préfixes adjectivaux les plus répandus et productifs et déterminez-en les acceptions principales.
 b) Qu'est-ce que c'est que la dérivation parasynthétique ? Citez-en les exemples.
 c) Qu'est-ce que c'est que la dérivation régressive ? Citez-en les exemples.
 d) Qu'est-ce qui rend à croire que c'est *aristocrate* qui est motivé par *aristocratie* et non inversement ?
 e) Pourquoi il faut envisager comme dérivation régressive les cas de *vol* ← *voler*, *appui* ← *appuyer* ?

QUESTIONS D'AUTOCONTRÔLE

1.
 - a) Pourquoi considère-t-on la conversion tantôt comme la dérivation morpho-syntaxique tantôt comme la dérivation sémantique?
 - b) Quelles parties du discours sont à la base de la formation des substantifs par la voie de conversion ? Citez-en les exemples pour chacune.
 - c) Quelles parties du discours sont à la base de la formation des adjectifs par la voie de conversion ? Citez-en les exemples pour chacune.
 - d) Quelles parties du discours sont à la base de la formation des adverbes par la voie de conversion ? Citez-en les exemples pour chacune.
 - e) Citez les exemples du passage des mots autonomes aux mots outils par la voie de conversion.
2.
 - a) A quoi remonte la majorité des composés français ?
 - b) Quel type de composés est formé à l'aide de l'adjonction de deux ou de plusieurs radicaux ?
 - c) Faites la typologie des substantifs composés français. Citez les exemples pour chaque type.
 - d) Quels types d'adjectifs composés distingue-t-on en français ?
 - e) Faites la typologie des adverbes composés français. Citez les exemples pour chaque type.
 - f) Qu'est-ce que c'est que le télescopage ? Quelle en est la particularité ?
3.
 - a) Quelles sont les causes extra- et intralinguistiques de l'abréviation comme moyen de formation des mots nouveaux ?
 - b) Quels types d'abréviation distingue-t-on en français ?
 - c) Caractérissez chacun des types de troncatures en français ?
 - d) Quelle différence de principe y a-t-il entre les alphabétismes et les acronymes ?
4. Citez les exemples du redoublement comme moyen de formation de mots. 5. Citez les exemples de la déformation du mot comme moyen de formation de mots nouveaux.

STRUCTURATION SEMANTIQUE ET FORMELLE DU VOCABLAIRE DU FRANCAIS MODERNE. SYNONYMES. ANTONYMES. PARONYMES. HOMONYMES.

QUESTIONS D'AUTOCONTRÔLE :

1.
 - a) Quels sous-systèmes des ensembles lexicaux distingue-t-on ?
 - b) Quels sous-systèmes formels distingue-t-on dans le vocabulaire d'une langue?
 - c) Quels sous-systèmes sémantiques distingue-t-on dans le vocabulaire d'une langue? Définissez chacun de ces sous-systèmes.
 - d) Quels sous-systèmes sémantico-formels distingue-t-on dans le vocabulaire d'une langue?

2. a) En quoi consiste le caractère historique des synonymes comme série lexicale ?
b) En quoi consiste le caractère dialectique des synonymes comme série lexicale ?
3. a) Pourquoi les mots sémantiquement apparentés, réunis par un terme d'identification ne peuvent pas être qualifiés de synonymes?
b) Pourquoi la dénomination du même objet de la réalité n'est point non plus un critère de la synonymie ?
c) Par quoi est limitée l'interchangeabilité des mots comme critère de la synonymie ?
d) Quel critère reste le seul valable de la synonymie ?
e) Quelle définition de la synonymie paraît être la plus réussie et pourquoi ?
4. a) Qu'est-ce que c'est que la synonymie absolue ?
b) Quelles couches lexicales contiennent les synonymes absolus ?
c) Pourquoi généralement la synonymie n'est que relative ?
5. a) Quels types de synonymes distingue-t-on en français moderne ?
b) En quoi consistent les particularités des synonymes idéographiques ? Citez-en les exemples.
c) Comment se manifestent les variations affectives de mots au sein du vocabulaire français ? Citez-en les exemples.
d) Qu'est-ce que c'est que les synonymes stylistiques ? Citez-en les exemples.
e) En quoi consistent les particularités des synonymes à emploi différent ? Citez-en les exemples.
f) Est-ce qu'il y a des cloisons infranchissables entre ces types de variations synonymiques ?
6. a) Qu'est-ce que c'est que la synonymie partielle ? Quelle en est la cause ? Citez-en les exemples.
b) En quoi consiste la particularité de la synonymie partielle des mots à sens phraséologiquement lié ?
7. a) Citez les exemples de la synonymie d'une locution phraséologique et d'un mot isolé.
b) Citez les exemples de la synonymie des locutions phraséologiques.
c) Quels sont traits particuliers de la synonymie des groupements phraséologiques ?
d) Pourquoi la synonymie partielle n'est pas propre aux groupements phraséologiques ?
8. a) Quelles sources de la synonymie distingue-t-on ?

- b) Citez les exemples pour chaque source de la synonymie.
1.
 - a) Faites la définition de l'antonyme.
 - b) En quoi consiste le caractère historique et dialectique des rapports antonymiques ?
 - c) En quoi consiste le caractère psycholinguistique des rapports antonymiques ?
 - d) A quels mots est surtout propre l'antonymie ?
 2.
 - a) En quels deux grands types se divisent les antonymes ?
 - b) En quoi consiste la spécificité des antonymes logiques ?
 - c) Quelles sont les particularités des antonymes basés sur les rapports graduels ? Citez-en les exemples.
 - d) Quelle est la spécificité des antonymes vectoriels ? Citez-en les exemples.
 - e) Qu'est-ce que c'est que les antonymes complémentaires ? Citez-en les exemples.
 - f) En quoi consistent les particularités des antonymes morphologiques ? Citez-en les exemples.
 - g) Citez les exemples de mots ayant des acceptions opposées.
 3.
 - a) Qu'est-ce que c'est que l'antonymie partielle ? Citez-en les exemples.
 - b) Quel est le rôle de l'antonymie dans la démarcation précise entre la polysémie et l'homonymie des mots ? Citez-en les exemples.
 - c) Quel est le rôle de l'antonymie dans la révélation des séries synonymiques ? Citez-en les exemples.
 4.
 - a) Qu'est-ce que c'est que les paronymes ? Citez-en les exemples.
 - b) Dans quels rapports se trouvent l'antonymie des racines et la dérivation formative ?
 - c) Citez les exemples où la dérivation détruit l'antonymie. Comment se rétablit dans ce cas l'antonymie des racines ?
 5.
 - a) Qu'est-ce que c'est que les homonymes ?
 - b) En quoi se manifeste le caractère historique de l'homonymie ?
 - c) Qu'est-ce qui aide à distinguer les homonymes dans la parole ?
 - d) Quelles deux questions se posent devant l'explorateur de l'homonymie ?
 6.
 - a) Quelle différence y a-t-il entre les homonymes absolus et partiels ?
 - b) Quels sont les particularités des homophones et des homographes ? Citez-en les exemples.

- c) Dans quels rapports se trouvent ces deux typologies des homonymes : lexicaux/grammaticaux et homophones/homographes ?
- d) Qu'est-ce que c'est que les homonymes lexicaux ? Citez-en les exemples.
- e) Quels sous-types d'homonymes lexicaux distingue-t-on en français moderne ?
- f) Quelles sont les particularités des homonymes grammaticaux ?
- g) Quels sous-types des homonymes grammaticaux distingue-t-on en français ?
- h) Dans quels rapports se trouvent deux typologies des homonymes : lexicaux/grammaticaux et absolus/partiels ?
7. a) Quelles sont les sources essentielles de l'homonymie en français moderne ? Citez les exemples pour chaque source.

Контрольно-проверочный тест №1
Unissez les lettres aux chiffres correspondants

№	Terme	Définition /exemple
I.	A. Sources internes de l'enrichissement du vocabulaire: B. Sources externes de l'enrichissement du vocabulaire :	1. formation des mots 2. emprunts 3. évolution du sens du mot
II.	C. La polysémie du mot se manifeste: D. L'homonymie du mot se manifeste:	4. sitôt que les liens sémantiques qui unissaient les significations d'un vocable se rompent. 5. tant que les sens, bien que distincts, s'unissent par des attaches sémantiques.
III.	E. La monosémie des mots est propre	6. à l'argot 7. aux jargons professionnels 8. à la terminologie spéciale
IV.	F. le sens propre est corrélé à : G. le sens principal est corrélé à : H. les sens phraséologiquement liés s'opposent à :	9. des sens secondaires 10. des sens libres 11. des sens dérivés
V.	I. La restriction du sens est le résultat J. L'extension du sens est le résultat	12. de la spécialisation de la notion exprimée. 13. de la généralisation de la notion exprimée.
VI.	K. La métonymie est basée sur L. La métaphore est basée	14. un rapport de contiguïté entre les objets dénommés 15. un rapport de similitude entre les objets dénommés
	M. La synecdoque nomme	16. le producteur pour le produit et inversement 17. le tout pour la partie et inversement

VIII		18. le lieu pour des produits 19. la matière pour la chose fabriquée 20. le contenant pour le contenu et inversement 21. pour faire passer le mot du sens abstrait au sens concret
	N. L'hyperbole est une conséquence O. La litote est une conséquence	22. de l'affaiblissement du sens 23. de l'intensification du sens
IX.	P. Facteurs extralinguistiques de l'évolution sémantique des mots : Q. Facteurs linguistiques de l'évolution sémantique des mots	21. interaction des mots sémantiquement apparentés 22. emplois dus à la à la stratification sociale du lexique 23. influence des mots à sonorité similaire 24. transformations sociales 25. progrès culturel, scientifique et technique 26. interdépendance des mots faisant partie de la même famille étymologique.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q

Контрольно-проверочный тест №2
Formation des mots
Unissez les lettres aux chiffres correspondants

№	Terme	Définition /exemple
I.	Procédés de formation de mots nouveaux : A. morphologiques B. phonético-morphologiques C. phonétiques.	1. abréviation 2. composition 3. dérivations affixale, parasythétique, régressive 4. télescopage 5. conversion 6. onomatopée
II.	D. Suffixation des substantifs abstraits exprimant E. Suffixation des substantifs abstraits exprimant	7. les personnes 8. l'action 9. la qualité 10. les objets inanimés
III.	F. distribution (f) G. dévotion (f) H. habitation (f)	11. qualité 12. objet inanimé 13. action
IV.	I. lancement (m) J. bâtiment (m) K. logement (m)	14. lieu de l'action 15. action 16. résultat de l'action
V.	L. plumage M. bétonnage	17. action 18. objet inanimé

	N. veuvage	19. état
VI.	O. aspirateur P. bronzeur Q. douceur	20. personne 21. qualité 22. objet inanimé
VIII	R. enrhumé S. empourprer T. enlever U. encaisser	23. mettre dans l'état 24. un rapport spatial de l'éloignement 25. insérer ou mettre dans 26. communiquer ou manifester la qualité
IX.	V. adoucir W. amener X. affoler	27. mettre ou demeurer dans un état 28. communiquer une qualité 29. un rapport spatial du rapprochement
X.	Y. Dérivation parasynthétique Z. Dérivation régressive	30. encolure ← col 31. démocrate ← démocratie 32. vol ← voler 33. appontement ← pont
XI.	Б. apocopes Й. aphareses Л. alphabétismes Ю. acronymes	34. M. R. P. ; D.S.A.; GR 35. accu ; carburé ; fac ; prof 36. Z.U.P.; I.G.A.M. ; DOM ; OVNI 37. pitaine ; bus ; cipal ; ricain

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	Б	Й	Л	Ю								

Контрольно-проверочный тест №3

EMPRUNTS

Unissez les lettres aux chiffres correspondants

№	Terme	Définition /exemple
I.	A. Les mots latins sont envisagés comme emprunts, s'ils ont pénétré en français au	1. XII ^e siècle 2. VIII ^e siècle 3. XVI ^e siècle 4. V ^e siècle
II.	B. Mots à bases formatives latines : C. Mots à bases formatives grecques: D. Mots à bases formatives hybrides gréco-	5. aérodrôme, photographie, mastodonte 6. locomotive, manuscrit, vélocipède

	latines :	7. coronographe, vélodrome
III.	E. Les emprunts à l'arabe sont : F. Les emprunts à l'hébreux sont : G. Les emprunts au persan sont :	8. algèbre, azimuth, coton, élixir, fellah 9. bazar, derviche, échec 10. amen, chérubin, sabbat, Satan
IV.	H. Les emprunts à l'espagnol sont : I. Les emprunts à l'italien sont : J. Les emprunts au portugais sont : K. Les emprunts au provençal sont :	11. ambassade, aquarelle, banque, canon 12. bolero, canot, matador, sieste, tomate 13. albinos, autodafé, caste, banane 14. auberge, ballade, luzerne, muscat
V.	L. Les emprunts à l'anglais sont : M. Les emprunts à l'allemand sont :	15. accordéon, rosse, sabre, zinc 16. parlement , speaker, tender, scanner
VI.	N. le sponsoring O. le spot de pub P. le show-business Q. le tie-break R. le night-club S. le mailing T. le pager U. les chips V. le cockpit W. le best-of X. le joystick Y. after-shave Z. dispatcher	17. la cabine de pilotage 18. régulateur 19. la manette 20. après-rasage 21. le parrainage 22. le publipostage 23. le service de radiomessagerie 24. les croustilles 25. le jeu décisif 26. le message publicitaire 27. l'industrie du spectacle 28. la compilation 29. la boîte de nuit

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z												

Контрольно-проверочный тест №4
Unissez les lettres aux chiffres correspondants

№	Terme	Définition /exemple
I.	A. Parmi les sous-systèmes formels on distingue : B. Parmi les sous-systèmes sémantiques on distingue : C. Parmi les sous-systèmes sé-	1. les champs morphologiques 2. les champs conceptuels, les groupes lexico-sémantiques, les synonymes, les antonymes, les hypéronymes et les hyponymes, les champs syntagmatiques 3. les homonymes les paronymes

	mantico-formels on distingue:	
II.	D. Un hypéronyme est E. Un hyponyme est	4. un vocable dont le sens inclut celui des autres vocables 5. un vocable dont le sens est inclus dans le ou les sens d'un ou de plusieurs autres vocables.
III	F. Un champ conceptuel G. Un groupe lexico-sémantique H. Un champ syntagmatique I. Un champ morphologique	6. englobe les combinaisons possibles d'un mot avec d'autres mots. 7. comprend les mots à significatif similaire et appartenant à la même partie du discours. 8. réunit tous les vocables se rapportant à la notion générale ou indice notionnel appelé invariant 9. réunit tous les vocables ayant les mêmes morphèmes constituant le mot central.
IV	J. De synonymes sont qualifiés	10. les mots sémantiquement apparentés 11. les mots dénommant le même objet ou phénomène de la réalité 12. les mots interchangeable 13. les vocables capables d'exprimer des notions identiques ou proches au niveau de la langue et de la parole
	K. Les synonymes absolus sont : L. Les synonymes relatifs sont :	14. hardiesse, audace, intrépidité, témérité 15. (une voyelle) spirante, fricative, constrictive

Контрольно-проверочный тест №5
Unissez les lettres aux chiffres correspondants

Nº	Terme	Définition /exemple
I.	A. Parmi les sous-systèmes formels on distingue : B. Parmi les sous-systèmes sémantiques on distingue : C. Parmi les sous-systèmes sé-mantico-formels on distingue:	1. les champs morphologiques 2. les champs conceptuels, les groupes lexico-sémantiques, les synonymes, les antonymes, les hypéronymes et les hyponymes, les champs syntagmatiques 3. les homonymes les paronymes
II.	D. Un hypéronyme est E. Un hyponyme est	4. un vocable dont le sens inclut celui des autres vocables 5. un vocable dont le sens est inclus dans le ou les sens d'un ou de plusieurs autres vocables.
III	F. Un champ conceptuel G. Un groupe lexico-sémantique H. Un champs syntagmatique	6. englobe les combinaisons possibles d'un mot avec d'autres mots. 7. comprend les mots à significatif similaire et appartenant à la même partie du discours. 8. réunit tous les vocables se rapportant à la notion générale ou indice notionnel appelé invariant

	I. Un champs morphologiques	9. réunit tous les vocables ayant les mêmes morphèmes constituant le mot central.
IV	J. De synonymes sont qualifiés	10. les mots sémantiquement apparentés 11. les mots dénommant le même objet ou phénomène de la réalité 12. les mots interchangeable 13. les vocables capables d'exprimer des notions identiques ou proches au niveau de la langue et de la parole
	K. Les synonymes absolus sont : L. Les synonymes relatifs sont :	14. hardiesse, audace, intrépidité, témérité 15. (une voyelle) spirante, fricative, constrictive
	M. Les variations notionnelles : N. Les variations affectives : O. Les variations stylistico-fonctionnelles: P. Les variations d'emploi :	16. <i>travail</i> et <i>labeur</i> ; <i>ardemment</i> et <i>éperdument</i> ; 17. <i>enfant</i> , <i>bambin</i> , <i>gosse</i> , <i>galopin</i> 18. <i>firmament</i> et <i>ciel</i> ; <i>ventre</i> , <i>bedaine</i> et <i>bidon</i> ; <i>piqûre</i> et <i>injection</i> 19. fort, robuste, solide, vigoureux

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P

Оценочное средство 4 (текущий контроль): Защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата).

Критерии оценивания по оценочному средству 4: Защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата).

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие содержания целям и задачам дисциплины, заявленной теме	2
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	2
Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки	1
Максимальный балл	5

Примерная тематика мини-докладов на лекционные темы и докладов с презентацией (на основе реферата)

1. Продуктивные словообразовательные модели современного французского языка (на примере различных коммуникативных сфер).
2. Место словосложения во французском словообразовании; основные типы сложносоставных слов.
3. Телескопирование как один из активных способов словообразования в современном французском языке.
4. Конверсия как один из активных способов словообразования в современном французском языке.
5. Основные тенденции словообразования в языке французской молодежи.
6. Судьба заимствований во французском языке (возможен выбор заимствований из определенного языка).
7. Лексико-семантические группы слов (конкретная лексико-семантическая группа слов выбирается индивидуально).
8. Проблемы подбора французских эквивалентов англоязычных слов в области высоких технологий.
9. Проблемы подбора французских эквивалентов англоязычных слов в наименовании новых профессий.
10. Семантическая эволюция и ее роль в обогащении французского словаря (на примере различных ЛСГ).
11. Лингвистическая метафора.
12. Лингвистические особенности разных терминосистем: учебно-педагогическая терминология, экономическая, кулинарная, терминология моды.
13. Неологизмы и их фиксация в словарях.
14. Место современного арго в системе французского языка, его эволюция, использование арго в диалогах фильмов.
15. Типология и адаптация заимствований.
16. Семантика французских фразеологизмов различных тематических групп, например, группа «Здоровье», «Общество».
17. Межъязыковая фразеологическая эквивалентность по французском, русском, английском и других языках (на материале разных фразеологических групп), например, сопоставительный анализ фразеологической эквивалентности с глаголами движения во французском и английском языках.

Оценочное средство 5 (текущий контроль): Доклад с презентацией (на основе реферата).

Критерии оценивания по оценочному средству 5: Доклад с презентацией (на основе реферата).

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие содержания целям и задачам дисциплины, заявленной теме	3
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	3
Логичность и последовательность подачи материала, аргументированность выводов	3
Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки	1
Максимальный балл	10

Оценочное средство 6 (текущий контроль): Участие в дискурс-лекции.

Критерии оценивания по оценочному средству 6: Участие в дискурс-лекции.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Студент участвует в дискуссии на лекции по заранее известной теме	3
Проявляет умение обобщать и делать выводы	3
Демонстрирует знание основных понятий и терминов, их адекватное употребление	3
Владеет умением вести диалог, демонстрирует грамотность речи	1
Максимальный балл	10

Оценочное средство 7 (дополнительные баллы): Реферат по теме

Критерии оценивания по оценочному средству 7

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов</i>
----------------------------	--------------------------

	<i>(вклад в рейтинг)</i>
Соответствие заявленной теме	2
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	2
Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки	1
<i>Максимальный балл</i>	5

2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине

«Лексикология французского языка» (наименование)

для студентов 4 курса основной образовательной программы

Направление: 44.03.05 Педагогическое образование»

Профиль : Иностранный язык язык (французский) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень): "Бакалавр"

Форма обучения очная

Для проведения анализа учебных достижений студентов по дисциплине «Лексикология французского языка» (наименование)» применяются:

1. тестирование;
2. мониторинг посещаемости лекций и качества выполнения студентами практических работ (индивидуальная работа, КСР);
3. доклады с презентацией (на основе рефератов);
4. разработку компьютерных презентаций, демонстрирующих результаты исследования по теме, определенной преподавателем.

3. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ РПД «Лексикология французского языка»
3.1 КАРТА ЛИТЕРАТУРНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.07.04 «Лексикология французского языка» (наименование)

для студентов основной образовательной программы

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование

Направленность (Профиль) образовательной программы : Иностранный язык (французский) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень) выпускника

БАКАЛАВР

Форма обучения очная

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/ точек доступа
Основная литература		
Цыбова , И.А. Французская лексикология [Текст] = Lexicologie francaise : учебное пособие / И. А. Цыбова . - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Либроком, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-397-01508-0 : 480.00 р.	Научная библиотека	20
Бурчинский В.Н. Введение во французскую филологию [Текст] : учебное пособие / сост. В. Н. Бурчинский. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2006. - 255 с. - (Учебное пособие). - ISBN 5-17-036462-8. - ISBN 5-478-00260-7 : 85.00 р.	Научная библиотека	25
Дополнительная литература		
Лопатникова, Н.Н. Лексикология современного французского языка [Текст] : учебник для институтов и факультетов иностранных языков / Н. Н. Лопатникова, Н. А. Мовшович. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Высшая школа, 2001. - 247 р. - ISBN 5-06-003811-4 : 60.00 р. Перевод заглавия: Lexicologie du français moderne	Научная библиотека	30
Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. На материале французского и русского языков. М.: , 2010.	Научная библиотека	11
Берлин М.Г., Воднева М.Р. и др. Практикум по лексикологии французского языка, Минск, Высшая школа, 1985. - 159 с.	Научная библиотека	10

Тимескова И.Н. Сборник упражнений по лексикологии. Л.: Просвещение, 1971. - 127 с.	Научная библиотека	
Левит З.Н. Лексикология французского языка. М.: Высш. шк., 1979. - 160 с.	Научная библиотека	10
Тимескова М.Г, Тархова В.А. Лексикология современного французского языка. Л. "Просвещение", 1967. - 190 с.	Научная библиотека	
Чеснович Е.П. Хрестоматия по лексикологии французского языка. Л.: "Просвещение", 1981. - 200 с.	Научная библиотека	
Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы		
Балли, Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка / Ш. Балли ; под ред. Р.А. Будагова ; пер. Е.В. Вентцель, Т.В. Вентцель. - Москва : Изд-во иностр. лит., 1955. - 416 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=38395	Научная библиотека ЭБС "Университетская библиотека онлайн"	5 Индивидуальный неограниченный доступ
Гак, Владимир Григорьевич. Сравнительная типология французского и русского языков [Текст] : учебник / В. Г. Гак. - 4-е изд. - М. : Книжный дом "ЛИБРОКОМ", 2010. - 288 с. - (Из лингвистического наследия В. Г. Гака).	Научная библиотека	25
Информационные справочные системы		
Elibrary.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система/ Рос. информ. портал. - Москва, 2000. - Режим доступа: http://elibrary.ru	http://elibrary.ru	Электронный ресурс
East View: универсальные базы данных [Электронный ресурс]: Периодика России, Украины и стран СНГ. - Электрон. дан. - ООО ИВИС. - 2011 -.	https://dlib.eastview.com/	Индивидуальный неограниченный доступ

http://elibrary.ru		
East View: универсальные базы данных [Электронный ресурс]: Периодика России, Украины и стран СНГ. - Электрон. дан. - ООО ИВИС. - 2011 -.	https://dlib.eastview.com/	Индивидуальный неограниченный доступ

Согласовано:

дир. директора библиотеки
(должность структурного подразделения)

[подпись]
(подпись)

Шуваев Р.В.
(Фамилия И.О.)

31.05.18
(дата)

**3.2. Карта материально-технической базы дисциплины
Б1.В.07.04. "Лексикология французского языка"
для студентов основной образовательной программы**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование»

Направленность (Профиль) образовательной программы : Иностранный язык язык (французский) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень): "Бакалавр"

Форма обучения очная

Аудитория	Оборудование
для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-09	Доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-10	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., проектор-1шт., экран-1шт., системный блок-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-11	Доска маркерная-2шт., проектор- 1шт., экран-1шт., ноутбук-1шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-13	Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по немецкому, английскому, французскому и испанскому языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)

г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-14	Учебная доска -1 шт., доска магнитно- маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-15	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт., телевизор-1 шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-16	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-17	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-18	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., телевизор-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-19	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-22	Проектор-1шт., экран-1шт., маркерная доска-1шт., учебная доска-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-23	Доска магнитно-маркерная -1 шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул.	Доска доска маркерная -1шт., доска учебная -1шт.

Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-24	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-25	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-01	Телевизор, DVD-плеер + VHS, проектор-1шт., экран -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-07	Телевизор-1шт., проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-08	Проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1 шт., телевизор-2шт., доска магнитно-маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.2-10	Проектор-1шт., экран-1шт., кушетка медицинская, шины медицинские для иммобилизации конечностей -30шт., доска учебная-1шт.;
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-14 Лингафонный кабинет	Тренажёр «Витим» для проведения реанимационных работ -4 шт., банки медицинские -30шт., шпатели -5шт., карцанги -5шт., пинцеты -5шт. (хранится в ауд.2-75) Моноблоки-13шт., наушники с микрофоном -13шт доска магнитно- маркерная- 1шт., доска маркерная-1шт., учебные таблицы Microsoft® Windows® 8.1 Professional (ОЕМ лицензия, контракт № 20А/2015 от 05.10.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия);

	<p>Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Sanako Study 1200 (договор № 15/10/с от 17.10.2014, лицензионный сертификат № 307690, ключ продукта № S1208-BCA49-72756-CC41C-29406)</p>
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-16	Доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-17	Доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-18	Доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-19	Доска магнитно- маркерная -1 шт.,
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-20	Телевизор-моноблок -1шт., доска маркерная -1 шт., доска учебная-1шт, учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-30 Компьютерный класс	Компьютер – 12шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., аудиоколонки – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-31 Компьютерный класс	Компьютер – 16шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., аудиоколонки – 2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017

г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-32 Компьютерный класс	Компьютер – 18шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-63	Доска магнитно-маркерная-1 шт., доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-64	Доска магнитно-маркерная -2 шт., моноблок-1 шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-67	Доска магнитно-маркерная-2шт., доска маркерная -2шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-68	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-69	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-70 (для проведения занятий с малочисленными группами и	Телевизор -1шт., компьютер -1шт., Доска магнитно-маркерная -1шт., доска маркерная-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)

индивидуальной работы)	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-71	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-72	Доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-74 Методический кабинет	Доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.3-10	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-2шт., компьютер-1шт, акустическая система Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-12	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-18а	Доска меловая -1шт., доска маркерная-1шт., Интерактивная доска-1шт., кресло-мешок -10шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.	Компьютеры-12шт., доска учебная-1шт., интерактивная доска-1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017

<p>89, ауд. 3-24 Компьютерный класс г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-52</p>	<p>Компьютер-1шт., проектор-1шт., телевизор-1шт., видеокассеты и CD-диски с материалами по культурологии, интерактивная доска-1шт., учебная доска-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-56</p>	<p>Экран – 1шт., проектор – 1шт., компьютер – 3шт, камера – 3шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 4-03</p>	<p>Проектор-1шт., компьютер-1шт., переносная звукоусиливающая система-1шт., стойка компьютерная-1шт., экран подвесной-1шт., доска учебная-1шт Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №1 г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №2</p>	<p>Сетка волейбольная- 2шт., судейская вышка- 1шт., мячи волейбольные- 12шт., мячи баскетбольные-15шт., щиты баскетбольные - 4шт., кольца баскетбольные с сеткой-4шт. Мячи футбольные-15шт., ворота футбольные- 2шт., теннисный стол -1шт., сетка -1шт., лыжи беговые – 40 пар, лыжные палки - 40пар, лыжные ботинки – 40пар, лыжные крепления - 40пар</p>
<p>г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20</p>	<p>Ракетки для настольного тенниса -150 шт.,</p>

Спортзал №3 (зал для настольного тенниса).	теннисные шары -150 шт., ракетки для бадминтона -100 шт., воланы -150шт.
Лаборатории	Оборудование
Научно-исследовательская лаборатория «Межкафедральный лингвистический центр факультета иностранных языков»	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-13	Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по иностранным языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
Учебно-исследовательская лаборатория «Учебно-методический центр им. Гете»	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-65	Ноутбуки-5шт., библиотека научно-методических изданий Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-66	
Библиотека	Оборудование
Помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-01 Зал каталогов	Компьютер-3шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)

научной библиотеки	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-03 Зал для научной работы	Компьютер-3шт., МФУ-3шт., рабочее место для лиц с ОВЗ (для слепых и слабовидящих) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-04 Абонемент научной литературы	Компьютер-2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-05 Центр самостоятельной работы	компьютер- 15 шт., МФУ-5 шт. ноутбук-10 шт Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-34	Компьютер- 4шт. Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015);

<p>Ресурсный центр</p> <p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-29</p>	<p>Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016)</p> <p>Компьютер- 13шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-28</p>	<p>Компьютер- 12шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-34</p>	<p>Компьютер- 12шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017</p>

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины
на 2018-2019 учебный год.

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии с приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации от 28.04.2018 №297 (п).

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол №8 от «10» мая 2018 г.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой



Майер И. А.

Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 9 от "17" мая 2018 г.

Председатель



Кондракова С.О.
(ф.и.о., подпись)

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 2018/2019 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД и ФОС изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «о внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 № 457 (п).

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины
на 2019-2020 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол №8 от «2» мая 2019 г.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой



Майер И.А.

Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 4 от "16" мая 2019 г.

Председатель



Кондракова С.О.